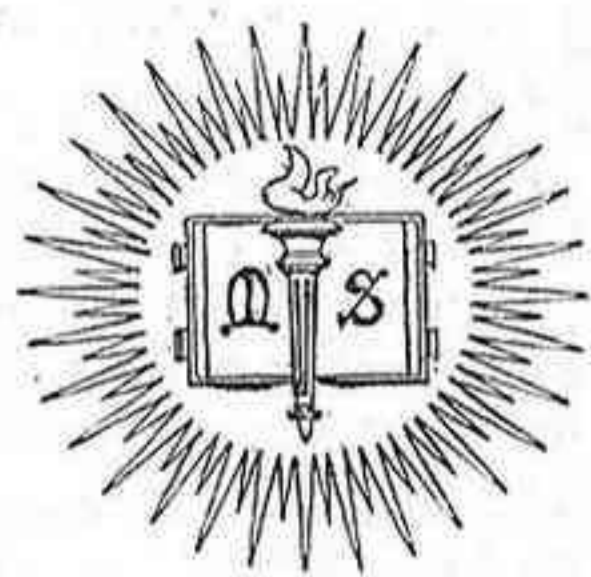


La Ilustración



Artística



AÑO XVIII

← BARCELONA 26 DE JUNIO DE 1899 →

Núm. 913

REGALO Á LOS SEÑORES SUSCRIPTORES DE LA BIBLIOTECA UNIVERSAL ILUSTRADA

SUMARIO

Texto. — *Exposición nacional de Bellas Artes de Madrid*, por R. Balsa de la Vega. — *Exposición de Como. El centenario del descubrimiento de la pila eléctrica.* — *La recolección en Andalucía*, por J. Gestoso y Pérez. — *Nuestros grabados.* — *Miscelánea.* — *Problema de ajedrez.* — *En el fondo del abismo*, novela (continuación). — *Méjico. Gran revista militar celebrada el día 4 de abril último.* — *Libros enviados á esta Redacción por autores ó editores.*

Grabados. — *Exposición nacional de Bellas Artes de Madrid. Prófugo*, cuadro de Francisco Legua Ibáñez. — *Salus infir-*

morum, cuadro de Luis Menéndez Pidal. — *Alejandro Volta.* — *Aparatos de Alejandro Volta que se conservan en el Instituto Lombardo de Ciencias de Milán.* — *Iglesia de Camnago-Volta, pueblo en donde está enterrado el ilustre físico.* — *Sepulcro de Alejandro Volta en el cementerio de Camnago.* — *Carta autógrafa de Volta referente á las ondas eléctricas.* — *Aparatos de Alejandro Volta expuestos en Como.* — *Luis Galvani.* — *Antonio Meucci.* — *Una de las mesas en que Volta verificaba sus experimentos.* — *La recolección en Andalucía. Cuadrilla de segadores.* — *Mujer segadora de la vega de Carmona.* — *Trilla de*

vapor en un cortijo, dibujos de S. Azpiazu. — *Alejandro Volta presenta su pila á Napoleón Bonaparte, primer cónsul*, cuadro de José Bertini. — *La luz eléctrica*, estatua en bronce de José Alcoverro. — *Cabeza de estudio*, pintura al pastel de Luis Beut. — *Los eminentes pianistas Sres. Malats y Granados.* — *Méjico. Gran revista militar.* — *Las tribunas.* — *Desfile de la columna por delante de las tribunas.* — *Ambulancias sanitarias.* — *Tienda de campaña del general en jefe.* — *Casa que en Clifton (Long-Island-Estados Unidos) habitaron Garibaldi y Meucci, el inventor del teléfono.*

EXPOSICIÓN NACIONAL DE BELLAS ARTES DE MADRID



PRÓFUGO,

cuadro de Francisco Legua Ibáñez

EXPOSICIÓN NACIONAL DE BELLAS ARTES DE MADRID. 1899

Muchos nombres nuevos para mí figuran en el catálogo de esta Exposición; en cambio bastantes muy conocidos en el mundo del arte brillan por su ausencia.

El género del *retrato* es abundante; el de *costumbres* también; el de *paisaje* y *marina* abundantísimo; el de *historia* y el *religioso* no alcanzan á más de dos ó tres cuadros.

El realismo, y más que el realismo el naturalismo, están en todo su auge, así en lo concerniente á la forma, como á los motivos. El sol, la impintable luz del sol, obsesiona á la mayoría de nuestros pintores. Producir en la retina del espectador efecto análogo al que le produciría la realidad misma, he aquí todo el ideal estético de buen número de los artistas que concurren á este certamen; y para lograr ese efecto buscan asuntos *ad hoc*, sean ó no pictóricos, tengan ó no algún valor desde el punto de vista del sentimiento.

* * *

Varios son y notabilísimos los retratos que de manos de Sala, Martínez Cubells, Menéndez Pidal y otros pintores de este fuste figuran en el Palacio de Bellas Artes; mas para mí quien se lleva la palma en género tan difícil es Rusiñol.

No tiene mucho que agradecer este artista á los encargados de colocar las obras de pintura. Bastante alto y junto á una puerta colgaron dicho retrato los colegas del pintor catalán, y á no ser por lo rico y característico del marco, es casi seguro que pasaría inadvertida tan bella obra. Por esta causa cuesta algún trabajo apreciar las delicadezas de dibujo, de color y de factura que avaloran el retrato en que me ocupo; retrato que, como digo en otra parte, parece pintado con el deseo: tan espiritual es, tan superior es en la expresión de la personalidad moral á cuantos retratos he visto ejecutados por pintores españoles en el transcurso de bastantes años.

En este particular de la expresión moral debo poner (después, claro está, del de Rusiñol) los retratos pintados por Menéndez Pidal. Es probable, y más que probable seguro, que tengan mayor número de admiradores los ejecutados por Sala y por Martínez Cubells. Muy sobrios de color y algo sordos de tono los retratos que exhibe el pintor asturiano, no *entran* tan fácilmente como los de estos otros en el falseado gusto de nuestro público y de muchos aficionados y artistas.

Sala luce sus dotes de castizo colorista y ejecutante fácil en cinco retratos, alguno de ellos ya tan conocido como el del insigne autor de las *Doloras*; Martínez Cubells hace alarde de su ejecución y de su cuidado en todos los detalles en otras tres representaciones de los Sres. Baró, general Ordóñez y duque de Bailén. Por su parte, Pinazo (padre) acredita sus grandes cualidades de colorista y ejecutante en dos retratos, uno de hombre y otro de señora.

Y aquí termina la lista de las mejores obras que de este género se exhiben actualmente en el Palacio del Hipódromo.

* * *

Los cuadros de paisaje y de marina (además de la sala Häes, de la cual hablaré más adelante) figuran en un cuarenta ó cuarenta y cinco por ciento entre las obras expuestas. Descuento de esta proporción los cuadros que tienen por fondo aquellas representaciones de la Naturaleza.

En primer término están una marinita de Gonzalo Bilbao, que ha obtenido una primera medalla, y que se titula *Mar de Levante*, nota de una fineza y de una verdad grandísimas, y el paisaje de Raurich *Costas de Pineda*, soberbio estudio del natural, justo de color y de dibujo, y de factura amplia y firme. En mi sentir merecía este lienzo una medalla de oro; mas el Jurado, parodiando al *Médico á palos*, lo ha entendido de otra manera y le ha concedido un segundo premio. En cambio se ha quedado sin nada Espina, que ha traído dos buenos lienzos, especialmente el más grande, que lleva por título *Después de la lluvia*,

y que á trozos de gran verdad, une cierta poesía melancólica que cautiva el ánimo. Quien ha salido mejor parado ha sido Meifrén, al que se dignaron conceder un segundo premio por su *Paisaje* (así lo titula el autor), un efecto de luz crepuscular vespertina muy bien entendida. Muy bellos y finos de toque son asimismo los paisajes de Serafín Avendaño (premiado con segunda medalla), *Una fuente en Galicia*, *En la ría de Vigo* y *Tiempo nublado*. De Martínez Abades hay varios estudios muy bellos de las costas asturianas; de Abril una marina que se titula *Nuestras playas*, muy justa de tono en general, especialmente el primer término; las olas están bien vistas y asimismo la luz. *Oleaje*, y tal representa, es otra marina digna de mención del pintor Sr. Verdugo; mas supérale en pintar el agua del Cantábrico el notable artista vizcaíno Ugarte, como puede advertirse en sus cuadros

presenta á un labriego, que con un hijo enfermo y ya mayorcito en los brazos, encomienda á la protección de imagen milagrosa la cura del doliente. Un sacerdote (admirable tipo de clérigo de aldea), revestido con la sobrepelliz, lee las oraciones de ritual, y un chico en funciones de monaguillo y con una vela en la mano alumbró la escena. Este cuadro ha obtenido la primera medalla de oro.

Alvarez Sala sigue, en mi juicio, en mérito á su paisano. Presenta dos cuadros: *La rifa de la xata* y *Herradores*. El primero es una escena vista al aire libre y al sol; la segunda, en el fondo de una fragua de herrador. Ambas pinturas están muy bien ejecutadas y los tipos y la disposición de los asuntos muy justos. De color, con ser muy aceptable el primero de los mencionados cuadros, le supera en tercio y quinto el segundo, en el cual hay un bellissimo torso desnudo de hombre y un ambiente verdad.

Ilusiones y realidades, de Abarzuza. Este pintor ha dado un paso de gigante en el arte desde la última Exposición á la actual. *Ilusiones y realidades* es una escena de velatorio bien vista y muy bien pintada, pues aun cuando tengan algunos defectos de proporción las figuras, éstas se hallan estudiadas en sus respectivos papeles con verdadero talento de observador. Por lo que atañe á la paleta, el Sr. Abarzuza ha tenido aciertos muy estimables, especialmente en los contrastes de las luces artificial y de la mañana.

Como bien estudiados los tipos y vistas las escenas que se desarrollan en derredor de la principal, el cuadro del Sr. Legua *Prófugo* es digno de encomio. Quisiéralo un poco menos duro en la factura y aun en el color; no obstante, es en este particular muy simpático el cuadro dicho, y revela en el señor Legua dotes de artista no comunes. Cerca de este lienzo hállase el de Cabrera y Cantó. Los lectores de este periódico podrán formarse una idea del valor filosófico de *Mors in vita* por la reproducción que de dicho cuadro publicará LA ILUSTRACIÓN ARTÍSTICA

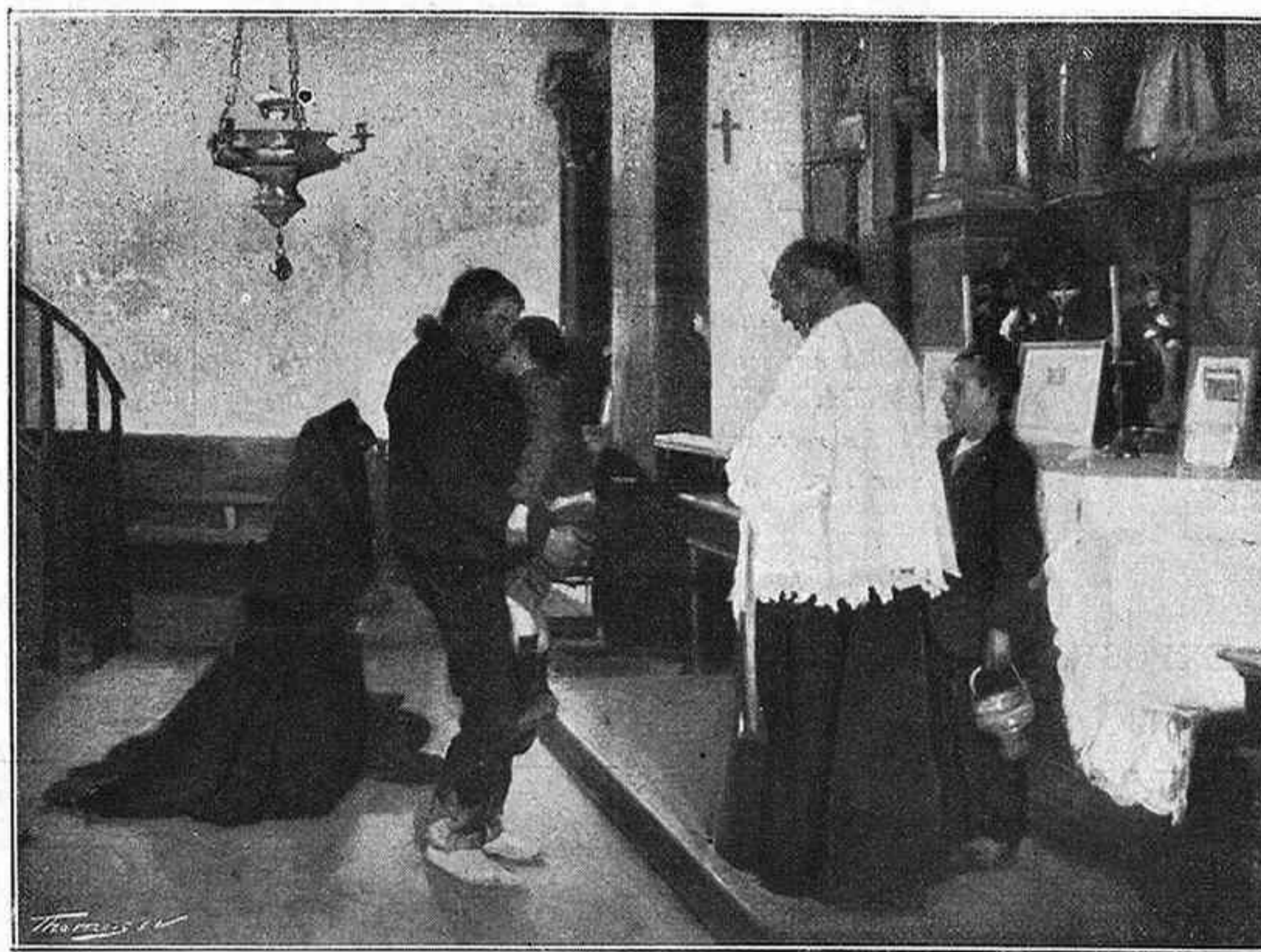
en uno de los próximos números. Sobran en él, según yo pienso, las figuras de los empleados que conducen un nuevo cadáver; con el del joven del primer término, la idea, bien amarga por cierto, que ha inspirado á mi querido amigo Cabrera este lienzo, quedaba bien definida.

Un gran maestro, Moreno Carbonero, ha traído á este certamen un cuadro, que si no de grandes dimensiones (dos metros y medio de ancho), es, como no podía dejar de ser teniendo en cuenta el autor, una bellissima pintura.

Cervantes ha sido y seguirá siendo el inspirador, con su inmortal *Quijote*, de gran número de obras pictóricas y escultóricas. Moreno Carbonero, que ha pagado ya con varios cuadros su tributo de admiración al príncipe de los ingenios españoles, volvió de nuevo á hojear el libro sublime, y encontrando de perlas para lucir su dominio de la técnica y pintar trajes y arreos de otros tiempos más artísticos que el actual, además de darse el placer de ilustrar una página de la vida del héroe manchego, la tremenda y furibunda *batalla con el vizcaíno*, puso manos á la obra y ahora nos la presenta para nuestro placer y recreo del espíritu.

Algunos lunares he apuntado en otra parte á esta hermosa pintura del autor de *La conversión del duque de Gandía*; lunares que la colocan por bajo del lienzo *Una aventura de Gil Blas*, adquirido por el emperador de Alemania. Fría de color, sobre todo en el primer término; fría también la composición en lo que corresponde al grupo de los espectadores de la descomunal batalla, con alguna que otra desproporción en el dibujo, *La batalla con el vizcaíno* no produce todo el encanto que podíamos esperar que produjera obra de talento tan privilegiado como el de Moreno Carbonero. Mas quisiera yo haber podido hacer lo que el representante de Rothschild Sr. Baüer, adquirió el lienzo; porque con todos los reparos dichos, hubieran transcurrido para mí largos ratos contemplando los primores de ejecución, los aciertos de luz y otras muchas bellezas que atesora este cuadro.

R. Balsa de la Vega



EXPOSICIÓN NACIONAL DE BELLAS ARTES DE MADRID, 1899. — SALUS INFIRMORUM, cuadro de Luis Menéndez Pidal, premiado con primera medalla

La playa de Fuenterrabía y *Mañana de noviembre en las costas de Asturias*. Ugarte, bien conocido de los lectores de LA ILUSTRACIÓN ARTÍSTICA, es un pintor realista de admirable y sobria paleta y de ejecución justa y firme: esta última tan sencilla como aquélla.

* * *

Entre los cuadros que más llaman la atención, figuran *Cosiendo la vela* y *Comiendo en la barca*, ambos de Sorolla, así como dos paisajes. En mi sentir, el notable pintor valenciano, queriendo hacer un alarde de su facilidad como ejecutante y de su paleta, acumuló grandes dificultades de luz en el primero y no pudo vencerlas. Resulta *Cosiendo la vela* un cúmulo de notas brillantes producidas por la luz del sol al pasar á través de un emparrado, y que hiriendo á trozos la tela blanca de la vela y los colores de las ropas de las figuras, así como las flores y la vegetación toda que encuadra el estrecho y largo lugar de la escena, distrae de tal modo la atención del espectador, que no sin gran trabajo puede darse cuenta de lo que aquello es y representa. El otro lienzo (ambos de grandes dimensiones), *Comiendo en la barca* y adquirido por la marquesa de Villamejor en la respetable suma de 30.000 pesetas, produce el efecto de una pintura *monocroma*, pues la tonalidad general es uniforme y apenas si en aquella penumbra que forma la vela de la barca tendida á guisa de toldo y bajo la cual comen unos marineros y unos chicos se ve algún que otro reflejo blanquecino.

Menéndez Pidal exhibe un hermoso y sentido cuadro, *Salus infirmorum*. Dibujado magistralmente, compuesto con gran acierto, sentida la escena de un modo admirable, si no fuese un poco sordo de tono podría desde luego considerarse este lienzo como obra perfecta. Mas con esto último y todo, no dudo en poner la pintura del Sr. Menéndez Pidal como la más completa de cuantas se exhiben en el actual certamen. La escena es tan delicada como digna de ocupar los pinceles de un pintor *artista* (pues no todos los pintores y escultores que contamos lo son). Re-

EXPOSICIÓN DE COMO

EL CENTENARIO DEL DESCUBRIMIENTO DE LA PILA ELÉCTRICA

La ciudad de Como celebra actualmente una exposición internacional de electricidad, iniciando con ella las fiestas que se propone celebrar en conmemoración del centenario de una de las fechas más gloriosas y trascendentales para la historia del progreso humano: la fecha del descubrimiento de la pila eléctrica.

Corrían los últimos años del siglo XVIII: Luis Galvani que desde 1774 había estudiado la acción de los narcóticos sobre la excitabilidad de los animales y que más adelante dedicóse al estudio de la influencia de la electricidad sobre los nervios, presenciaba en 1786 un hecho que había de abrir vastísimo campo á las investigaciones científicas y ser causa de uno de los más grandes y útiles inventos modernos.

vani atribuidos á la electricidad propia de los animales dependían de una acción extrínseca á éstos y propia de los metales heterogéneos puestos en contacto; de suerte que los metales eran los verdaderos motores ó excitadores, reduciendo á un papel puramente pasivo el que en el fenómeno desempeñaban los órganos de los animales. Galvani entonces defendió su teoría sosteniendo que podían obtenerse las contracciones con un arco homogéneo, hecho de un solo metal, y aun con sustancias simples humedecidas aplicadas á los tejidos nervioso-musculares, y hasta sencillamente con agua.

Estos hechos experimentales indujeron á Volta á generalizar la teoría del contacto que en un principio había limitado á los metales diferentes, y á afirmar que «en cualquier contacto de conductores diversos surge una acción que imprime más ó menos movimiento al fluido eléctrico, de donde se originan las contracciones espasmódicas de los músculos, las sensaciones de sabor en la lengua, de luz en el ojo, de ardor en las llagas, etc.»

No se dió, empero, por vencido Galvani, y prescindiendo de todo conductor externo, metálico ó humedo, obtuvo las contracciones con el simple contacto



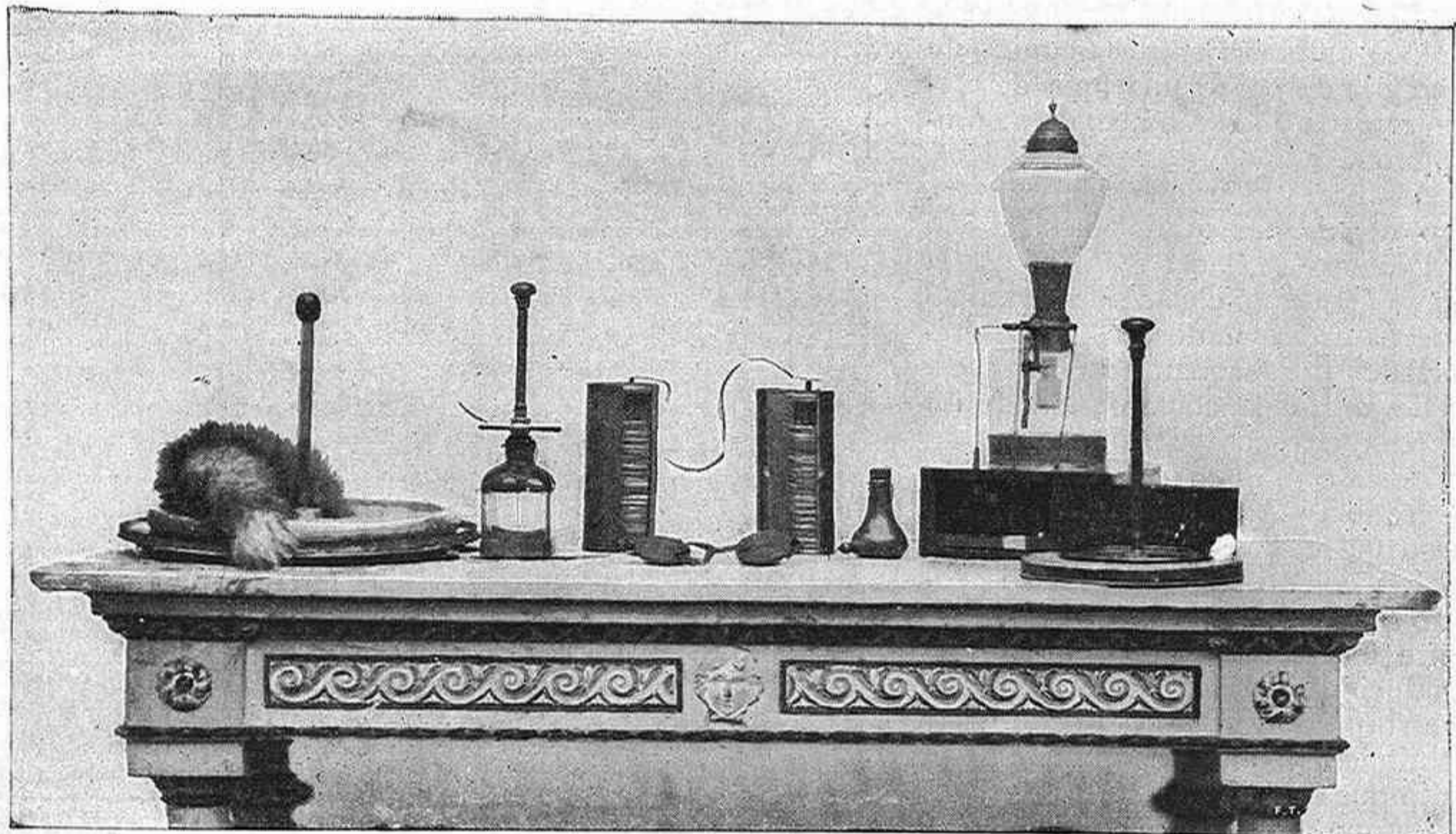
ALEJANDRO VOLTA

Tenía por casualidad aproximado un conductor eléctrico á una rana desprovista de cabeza y de piel, cuando observó que al contacto de aquél producíanse en el animal ciertos movimientos de contracción. Galvani, que ya había demostrado que la rana era un electroscopio sensibilísimo, creyó haber descubierto que aquel batracio tenía electricidad propia, y para confirmar tal opinión verificó varios experimentos, todos los cuales le dieron el mismo resultado. Uno de ellos fué colocar la rana sobre una plancha de hierro lisa y pulida y poner debajo de los nervios lumbares del animal un garfio de cobre: cada vez que el garfio tocaba á la plancha, repetíanse las contracciones musculares del animal. Animado por estos éxitos, prosiguió sus investigaciones y encontró que ciertos metales se prestaban más que otros á la producción del fenómeno, y que un arco formado por dos metales, y por unos mejor que por otros, contribuía á dar mayor violencia á las contracciones.

Estos experimentos movieronle á sentar su teoría sobre la electricidad animal que en 1791 expuso en su clásico trabajo *De viribus electricitatis in motu musculari commentarius*, una de las más notables producciones científicas del pasado siglo, de la cual se ocuparon todos los sabios de Europa.

Volta, entre ellos, la calificó del siguiente modo: «es uno de esos grandes y luminosos descubrimientos que merecen formar época en los anales de las ciencias físicas y médicas, no tanto por lo que en sí tiene de nuevo, cuanto porque

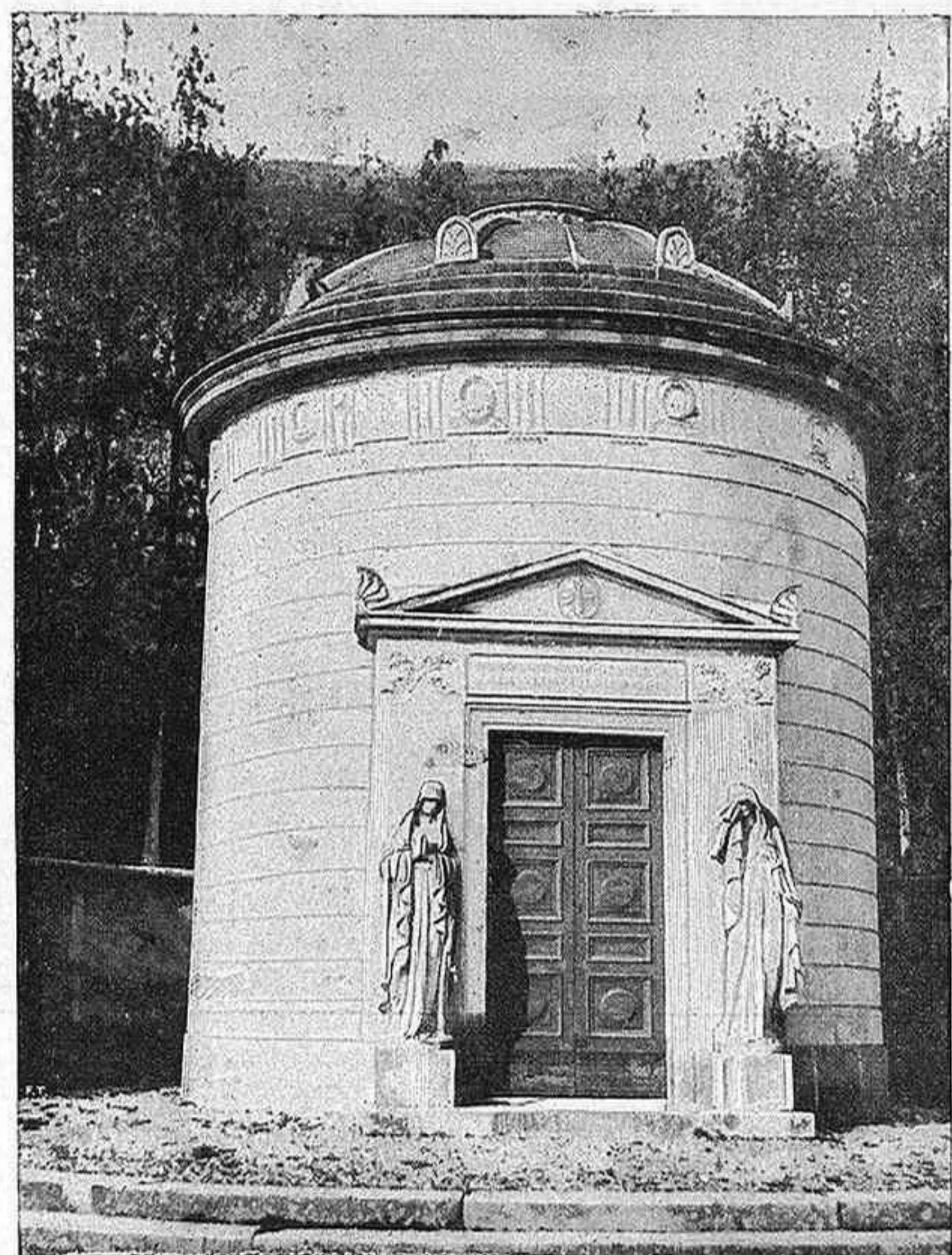
inmediato del nervio con el músculo de la rana; demostró que un músculo entero y unido al cuerpo animal ó cortado y separado del cuerpo produce las contracciones de la rana si se pone en contacto inmediato con los nervios lumbares



APARATOS DE ALEJANDRO VOLTA QUE SE CONSERVAN EN EL INSTITUTO LOMBARDO DE CIENCIAS DE MILÁN. ELECTRÓFORO. - ELECTRÓMETRO CONDENSADOR. - PILA DE COLUMNA. - PISTOLETE DE VOLTA. - LÁMPARA DE GAS HIDRÓGENO.



IGLESIA DE CAMNAGO-VOLTA, PUEBLO EN DONDE ESTÁ ENTERRADO EL ILUSTRE FÍSICO



SEPULCRO DE ALEJANDRO VOLTA EN EL CEMENTERIO DE CAMNAGO

abre ancho campo de investigaciones tan interesantes como curiosas y de utilísima aplicación.»

Mas aquel eminente físico, que en un principio aceptó la teoría de Galvani, no tardó en hallar para los fenómenos por éste descubiertos una explicación que difería esencialmente de la dada por el anatómico ilustre. Volta, en efecto, tras repetidos experimentos, afirmó que la mayor parte de los fenómenos por Gal-

de ésta, y probó finalmente que las contracciones se obtenían también colocando dos muslos de rana, uno cerca de otro, pero sin tocarse, sobre un plano aislador, y dejando caer el nervio del uno sobre el nervio del otro encorvado en semicírculo.

Todos estos experimentos venían á confirmar la existencia de la que Nobili denominó corriente propia.

Volta, en tanto, continuaba sus experimentos sobre la electricidad producida por el mutuo contacto de conductores heterogéneos sólidos y líquidos; reconocía que no todos los metales son de igual manera electromotores y los ordenaba en una serie, desde el cinc al oro, de tal manera que cada uno de ellos era electropositivo respecto de los que le seguían y electronegativo respecto de los que le antecedían, y que el desequilibrio eléctrico resultaba tanto mayor cuanto más distaban entre sí, dentro de la serie, los metales utilizados.

En este orden de experimentos encontró que soldando dos láminas de cinc y de cobre y teniendo esta última en la mano de modo que la de cinc mirara al disco colector del electrómetro, que era de cobre, no se obtenían fenómenos eléctricos. Colocó entonces entre la lámina de cinc y la de cobre una hoja de cartón mojada y los fenómenos se produjeron.

Así nació el primer par voltaico, el primer elemento de la pila eléctrica.

Deseoso de hacer más intensa la nueva fuente de electricidad, verificó nuevos experimentos, los cuales reforzados por razonamientos nuevos, lo llevaron á la construcción de un electrómetro compuesto.

«Este es el gran paso que he dado - escribía - á fines del año 1799, paso que me ha conducido muy pronto á la construcción del nuevo aparato que tanto asombro ha causado entre los físicos y que á mí me ha producido gran satisfacción y no mucha sorpresa después del citado descubrimiento que me prometía el éxito que acabo de obtener.»

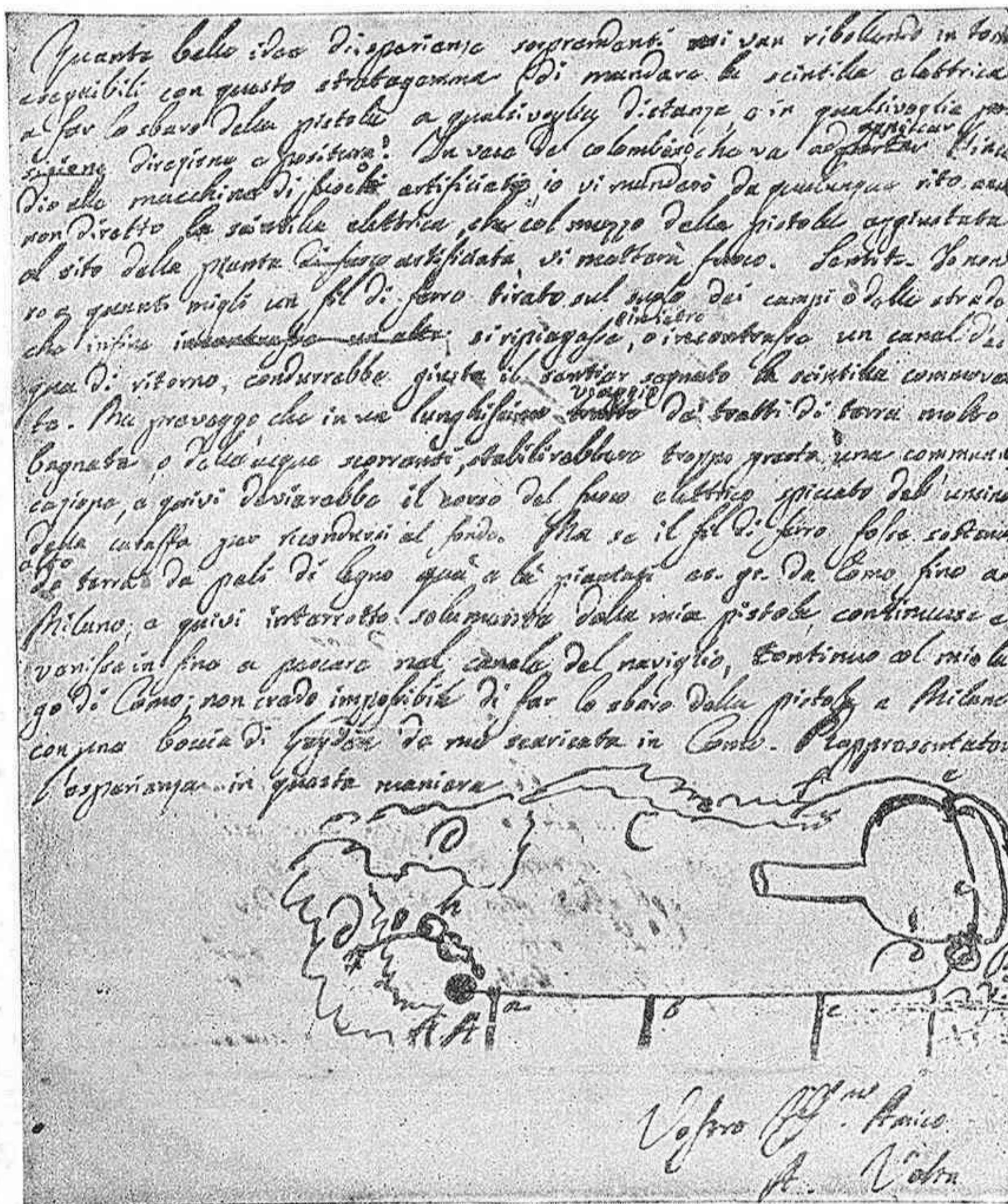
Porque el mérito mayor de Volta en este punto, el que lo distingue de los demás inventores, es el de haber creado, no encontrado: no fué la casualidad la que le guió; fueron el método, la lógica, la inducción los que le hicieron pensar que sobreponiendo varios pares uno sobre otro y separados entre sí por un cuerpo húmedo, se multiplicarían los efectos de cada uno de ellos, naciendo de esto la serie de pares ó elementos, el *órgano eléctrico artificial*, como lo llamó en su famosa carta de 20 de marzo de

agua salada, en cada uno de los cuales estaban sumergidas una plancha de plata y otra de cinc, la primera soldada á la de cinc del vaso anterior y la segunda á la de plata del vaso siguiente. Y al poco tiempo Volta y Brugnatelli observaban los efectos dinámicos de la pila, de la descomposición de las sales en el agua, de la oxidación del cinc, etc.

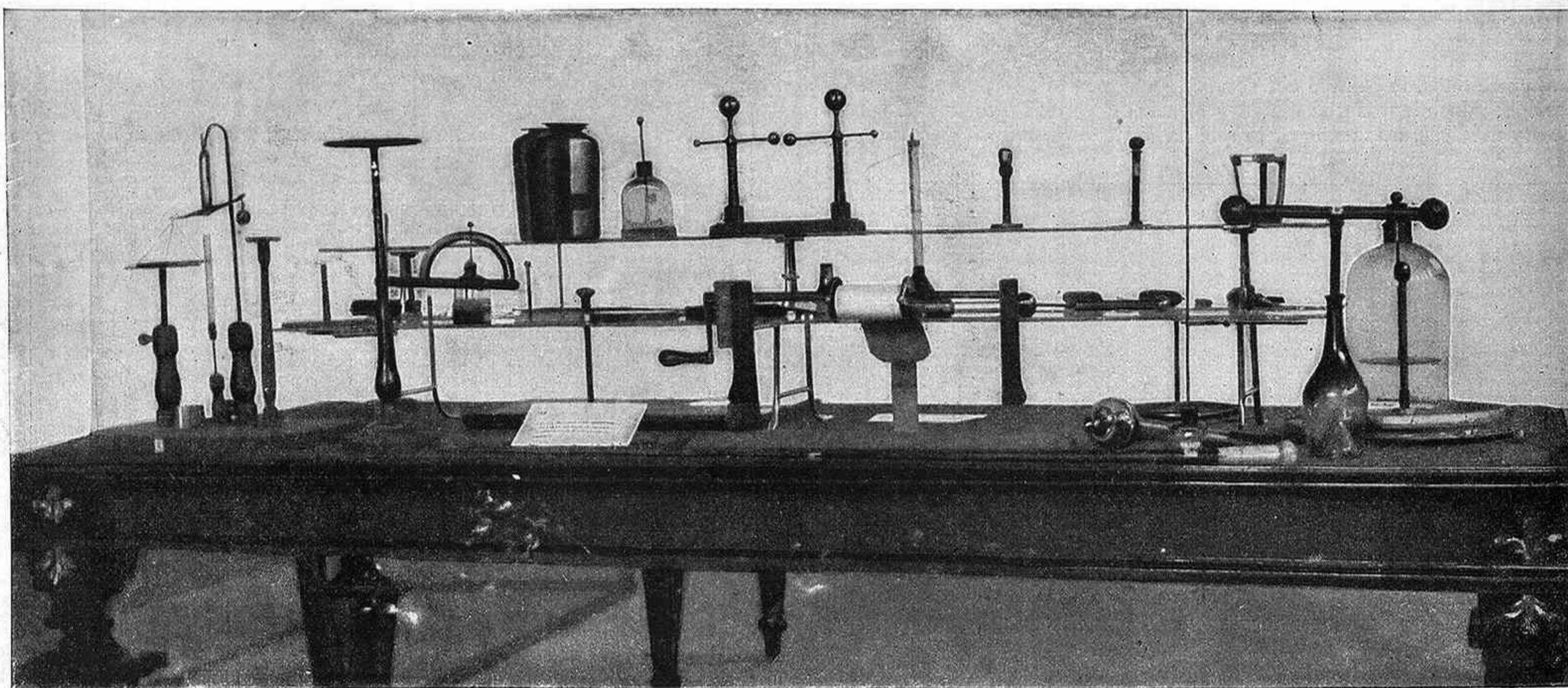
El mismo año 1800 Alejandro Volta, acompañado del citado Brugnatelli, salió de Italia emprendiendo un viaje por Europa á fin de dar á conocer á los sabios su aparato, y en 18 de noviembre hacía sus asombrosos experimentos en la Academia de Ciencias de París, en presencia del primer cónsul Napoleón Bonaparte, el cual propuso que se decretase una medalla de oro al gran italiano. Poco tiempo después Napoleón en persona le entregaba las insignias de la cruz de la Legión de Honor y de la Corona de Hierro, y le nombraba conde y senador del reino lombardo. Cuatro años después, siendo ya emperador, escribía Napoleón lo siguiente: «No puedo consentir en que Volta se retire de la cátedra: si sus funciones de profesor le fatigan, es preciso reducirlas; que no dé, si no quiere, más que una lección al año. La Universidad de Pavía recibiría una herida mortal si yo permitiese que un nombre tan ilustre desapareciera de la lista de sus miembros. Además, un general debe morir en el campo del honor.»

Galvani y Volta fueron, pues, los verdaderos fundadores de la ciencia eléctrica, pues si bien antes de ellos habíanse hecho varios experimentos é inventado algunas máquinas para producir la electricidad, de la famosa discusión entre aquellos dos sabios eminentes nacieron por un lado el galvanismo y por otro las doctrinas de Volta, que fueron firmísima base de una ciencia nueva. Bien merecen que dediquemos en el presente artículo algunos párrafos á sus biografías.

Luis Galvani nació en Bolonia en 9 de septiembre de 1737. En una relación de los Señores de Estudio, fechada en 9 de abril de 1763, referente á una petición formulada por Galvani para obtener una lectura médica honoraria, se dice que el solicitante presentó varios certificados de sus maestros sumamente honorosos, de los cuales resultaba claramente que después de los primeros estudios



CARTA AUTÓGRAFA DE VOLTA REFERENTE Á LAS ONDAS ELÉCTRICAS



APARATOS DE ALEJANDRO VOLTA EXPUESTOS EN COMO

APARATOS PARA EXPERIMENTOS CONSERVADOS EN EL GABINETE DE FÍSICA DE LA UNIVERSIDAD DE PAVÍA. - PILAS, ELECTRÓMETRO CONDENSADOR, EXCITADORES, ETC.

1800 al presidente de la Real Sociedad de Londres, la *pila de Volta*, como hoy se denomina al maravilloso invento.

Con veinte pares, formado cada uno por una moneda de plata y un disco de cinc sobrepuestos por el mismo orden y separados por discos de cartón empapados en agua salada, consiguió que el electrómetro condensador señalara 10 á 15 grados y que se cargara por simple contacto hasta hacerle producir chispas y sacudidas.

Muy pronto imaginó una nueva forma para su aparato, sustituyendo la pila por la *corona de tazas*, ó sea una serie de copas y vasos llenos hasta la mitad de

de Gramática y Retórica dedicóse primeramente á la Filosofía y á los experimentos físicos y después á la Medicina y á la Química, sin descuidar la Botánica y la Historia Natural. Terminados sus estudios médicos, entró en el Hospital de la Muerte, cursando en él la Cirugía bajo la dirección del profesor Galli. En 1759 recibió la investidura de doctor en Filosofía y Medicina, siendo al poco tiempo elegido alumno de la Academia del Instituto y agregado á varias Academias. Otra relación del Senatorio Congreso, de 11 de diciembre de 1780, consigna que el doctor Luis Galvani fué nombrado lector estipendiado en 1768, fué profesor de la Cámara Anatómica del Instituto, enseñó Anatomía, leyó varias

disertaciones en la Academia Benedictina del Instituto y escribió varios trabajos de gran importancia. En otro documento de su puño y letra que, como la relación anterior, se conserva en el Archivo de Estado de Bolonia, declaraba en 1790



LUIS GALVANI

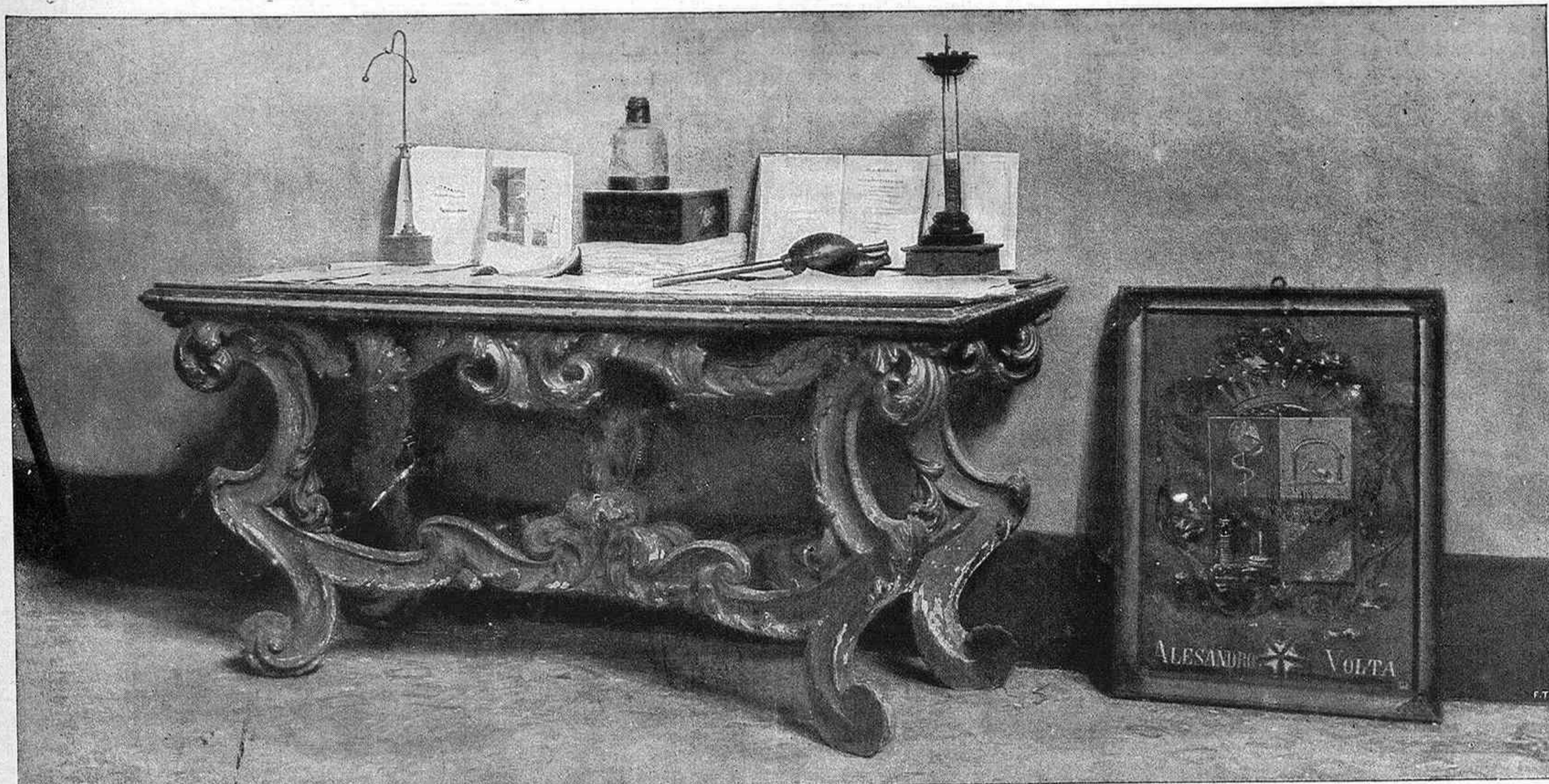
haber dado todos los años un curso público y varios privados de obstetricia. De carácter grave y trato afable, Galvani fué más que maestro padre de sus discípulos, leal con sus amigos, cariñoso con su familia, modesto y caritativo. A estas cualidades unía una firmeza de carácter que por nada se doblegaba cuando se trataba del cumplimiento de lo que creía era su deber: buena prueba de ello dió cuando se negó á prestar el juramento que á todos los funcionarios exigió Bonaparte cuando estableció la República Cisalpina, prefiriendo perder la cátedra y con ella el modo de ganarse el sustento á jurar lo que á su conciencia se oponía. Poco después, un decreto del gobierno le reintegraba en la posesión de su cátedra con abono de los emolumentos atrasados; pero el decreto le fué comunicado cuando iba á sorprenderle la muerte, tal vez precipitada por aquel acto de injusticia. Galvani murió en 4 de diciembre de 1798.

Alejandro Volta nació en Como en 18 de febrero de 1745, y tardó mucho en desarrollarse física y moralmente, de tal suerte que hasta la edad de cuatro años no pronunció la primera palabra. En cambio después su desarrollo fué rápido y brillante, y desde niño manifestó en él la pasión por observar los fenómenos naturales é investigar las causas de los mismos. En 1758 entró en la escuela de Retórica y en 1760 en el colegio de los jesuitas, que quisieron atraérselo para que entrara en su orden, pero un año después un tío suyo canónigo lo sacó de allí y le hizo proseguir sus estudios filosóficos en el seminario de Bensi. Por aquel entonces cultivaba Volta con gran afición la poesía, sin que esto fuera obstáculo para consagrarse á las ciencias físicas y naturales. A los dieciocho años



ANTONIO MEUCCI,
inventor del teléfono, hasta hace poco atribuido á Bell

estaba en correspondencia con los más renombrados físicos europeos y á los veinticuatro publicada una memoria latina, *De vi attractiva ignis electrici*, á la cual siguió en 1771 otra sobre su aparato eléctrico con disco y aisladores de



UNA DE LAS MESAS EN QUE VOLTA VERIFICABA SUS EXPERIMENTOS

Encima de ella hay algunos aparatos de Luis Galvani, pertenecientes á la Universidad de Bolonia. A la derecha el título de conde de Alejandro Volta

madera quemada. En 1774 fué nombrado regente de las escuelas de Como y al año siguiente inventó el electróforo que le valió fama y honores sin cuento y el nombramiento que tanto ambicionaba de profesor de Física experimental en el Gimnasio de Como. Continuando sus estudios e investigaciones en las diversas ramas de la Física y de la Química, descubrió el origen orgánico del gas de los pantanos, inventó el pistolete de aire inflamable, construyó la lámpara perpetua voltaica y en 1777 inventó el eudiómetro. Al año siguiente fué nombrado profesor de la Universidad de Pavía e inventó el electroscopio condensador. En 1782, después de haber recorrido varias ciudades de Italia y del extranjero, estuvo en París, en donde frecuentó escuelas y academias y trabó amistad con los más ilustres sabios de aquel tiempo, como Franklin, Buffon, Lavoisier y Le Roy, luego en Londres, en cuya Sociedad Real leyó su memoria sobre el condensador, que le valió la

medalla de oro de Copley, y finalmente en Alemania, en donde fué personalmente recibido por José II, que también le concedió una medalla de oro. De regreso á su patria escribió varias importantes memorias sobre meteorología, pero el descubrimiento de Galvani y la publicación por éste de la memoria *De viribus electricitatis* le hicieron volver á los estudios eléctricos, de cuyo resultado hemos hecho mención anteriormente. Con posterioridad volvió á Ginebra y á París, siendo en ambas capitales recibido con indescriptible entusiasmo y dando en el Instituto de esta última varias conferencias sobre la descomposición de los metales por la acción de la pila eléctrica, causando sus experimentos la admiración de todos y especialmente de Napoleón Bonaparte que le colmó de atenciones y le mostró desde entonces especial afecto. Volta pasó los últimos años de su vida en Como y en Camnago, conservando gran lucidez, conversando á menudo sobre su ciencia predilecta, manteniendo activa correspondencia con los más eminentes hombres de ciencia, siendo visitado por ilustres personajes y cautivando á todo el mundo con su modestia, su bondad y sus caritativos sentimientos. Falleció en 5 de marzo de 1827, y su cadáver, al cual se tributaron honores excepcionales, fué sepultado en el cementerio del pueblo de Camnago. En 1851 los restos de Volta fueron transportados al templo que su familia erigió en aquel camposanto y que reproduce uno de nuestros grabados.

Con motivo del centenario del descubrimiento de la pila eléctrica, los italianos han querido reivindicar para un compatriota suyo la gloria de uno de los más notables inventos modernos, hasta hace poco atribuido á Graham Bell: nos referimos al teléfono, del cual fué verdadero inventor Antonio Meucci, cuyo retrato reproducimos en la página 413.

Era éste, en 1849, maquinista en el teatro Tacón de la Habana, y en sus horas de ocio dedicábase á experimentos físicos de toda clase, estudiando especialmente las vibraciones de los cuerpos sonoros, la longitud de las ondas, la propagación de éstas á lo largo de una cuerda, la influencia que sobre la intensidad del sonido tiene la materia con que las cuerdas están fabricadas, etc.

Un día, en 1851, gracias á dos troncos de cono de cartón, provistos en su base de un diafragma membranáceo y unidos por un hilo, logró comunicarse oralmente con un amigo que habitaba enfrente de su casa, y comprendiendo el valor de su descubrimiento, consagróse á perfeccionarlo y hacerlo de utilidad práctica, construyendo para ello el aparato de tal manera que la voz se reprodujese á largas distancias y que el instrumento respondiera al nombre de *teléfono* con que Meucci lo había bautizado.

Entonces pensó que podría servir para su objeto el electromagnetismo: una barra de acero magnetizada, un carrete de hilo de cobre aislado con los extremos en comunicación con dos hilos arrollados á uno de los extremos de la barra, y una delgada membrana de hierro colocada en el fondo de un embudo y puesta delante del carrete, tales fueron los elementos de que se compuso el primer teléfono. Dos de estos aparatos, idénticos, en un circuito de alambre cerrado y aislado, debían servir el uno de transmisor y el otro de receptor. Los sonidos producidos delante del embudo del primer aparato hacían vibrar la membrana de hierro, y ésta, al vibrar, modificaba la mag-

netización del imán en el segundo aparato: el imán atraía más ó menos la propia membrana y ésta reproducía las vibraciones de la membrana del aparato transmisor.



LA RECOLECCION EN ANDALUCIA. - CUADRILLA DE SEGADORES, dibujo de S. Azpiazu

Poco después de su descubrimiento, pasó Meucci á Nueva York, en donde luchó durante treinta años con la miseria y con toda suerte de dificultades. Presentóse á Grant, presidente de la *New York District Telegraph Company*, y mostrándole los modelos y la descripción del aparato, solicitó que los ingenieros de la compañía los examinasen y dictaminasen sobre su utilidad. Grant prometió que así se haría; pero viendo que transcurrían dos años sin que la promesa se cumpliera, Meucci acudió al *Patent Office*, de Washington, en 23 de diciembre de 1871, con todos los documentos necesarios para obtener el privilegio de invención, recabando el oportuno recibo.

Cinco años después, el profesor Graham Bell lograba una patente por la invención del teléfono.

En vano Meucci protestó pública y enérgicamente; en vano los periódicos americanos simpatizaron con el desgraciado inventor, pues nada pudo éste conseguir, á pesar de que por aquel entonces se descubrió que algunos empleados del *Patent Office* habían vendido el secreto de algunos modelos y descripciones.

Transcurrieron algunos años más, años que Meucci pasó en la casita de Clifton (Long-Island), en aquella casita que habitaba desde su llegada á los Estados Unidos, en la cual había-se albergado Garibaldi durante el tiempo de su emigración y que hoy es propiedad de la colonia italiana de Nueva York. En 1888 el Gobierno de los Estados Unidos entabló un pleito contra la *Bell Telephone Company* que exigía el pago de una suma que se elevaba á algunos millones de dollars y á la cual sólo podía tener derecho en caso de haber obtenido honrada y legalmente el privilegio. Entonces se demostró el fraude cometido por Graham Bell, y en 1892 el Tribunal Supremo de los Estados Unidos dictó sentencia declarando que «el teléfono Bell debe llamarse teléfono Meucci y que la *Bell Telephone Company* había adquirido el privilegio fraudulentamente.»

Pero ni Meucci obtuvo de ello ninguna ventaja material, ni nadie se ocupó de la sentencia por el tribunal norteamericano dictada, y el bondadoso anciano, el antiguo amigo de Garibaldi, murió hace tres años sin haber podido realizar su más ardiente, su único deseo, el de volver á pisar el suelo de su patria. Ni siquiera se ocuparon de él ni de la rehabilitación de su invento el gobierno italiano ni los periódicos, y en los libros de texto que en Italia se estudian, á excepción de uno solo publicado recientemente, todavía se dice que el teléfono fué inventado por un americano.

En cambio tuvo la satisfacción de gozar del cariño de la colonia italiana de Nueva York, que todos los domingos acudía á visitarle y á reiterarle el testimonio de su afecto y de su veneración.

Junto á la casita que habitaba Meucci todavía se ve el horno de piedra en donde Garibaldi fundía el sebo para la fabricación de velas á que se dedicó durante su destierro. Aquella casa, adonde van en peregrinación todos los años el día 2 de junio las sociedades italianas de Nueva York á depositar flores y coronas, fué regalada á la colonia italiana neoyorquina por un alemán, un tal Bach, propietario de una fábrica de cerveza. - A.

LA RECOLECCION EN ANDALUCIA

En el vasto cortijo, cuyos términos piérdense en el horizonte, sembrado de doradas espigas, las cuales al sentirse acariciadas por las leves brisas del mes de julio producen para la vista y el oído los efectos de un dilatado rumor de mar, ora por el acompasado rumor de las mieses, ora por el movimiento con que se balancean las flexibles pajas cargadas de frutos, distínguese allá á lo lejos el blanquísimo caserío, con sus espaciosos *tinahones* en que rumian los bueyes, con las torres de sus palomares y las espaciosas viviendas destinadas á la gañanía. Nos hallamos á fines de junio ó en los comienzos de julio, época en la cual, generalmente, verificase la recolección del trigo en esta tierra de Andalucía.

Por las angostas veredas que conducen al caserío vense avanzar las cuadrillas de segadores, procedentes unas veces de los inmediatos pueblecillos, otras de tierras más lejanas, de Galicia ó de Portugal. Capitaneados por un jefe, que aquí llaman *manijero*, caminan en alegre pelotón. Cubren sus cabezas con sombreros de palma, que labran las mujeres mismas y que adornan con cintas y borlillas de lana de colores, muy semejantes á los que usan los moros del campo que acuden de mañana al *zoco* de Tánger á vender vituallas. Sobre un hombro llevan su chaqueta y la hoz sobre el otro, y á la zaga de todos camina agobiado el borriquillo que conduce los menesteres de la comida y los hatos y petates de la cuadrilla.

Llegan, generalmente, por la tarde á la haza en



LA RECOLECCION EN ANDALUCIA. - MUJER SEGADORA DE LA VEGA DE CARMONA, dibujo de S. Azpiazu

donde ha de empezarse á trabajar. La borriquilla es descargada, y acto continuo siegan las camas; esto es, el espacio que calculan suficiente para establecer los hatos de todos, formando como á manera de un campamento, y haciendo cada cual, con las gavillas recién segadas, su correspondiente cama. En aquel paraje han de pasar dos meses próximamente.

Una vez el tajo establecido, comienzan las idas y venidas del *chiquichanca*, tipo indispensable que desempeña un importante papel y que *capítulo por sí merece*. Es el encargado de transportar el agua, de encender el fuego, de cuidar de la comida, cuando

hay algo caliente, de tener limpios y prestos los dornillos, así como de otras menudencias compatibles con sus pocos años. El desarrapado mozalbete, que cuenta de trece á dieciséis, nació en el campo, casi como los cardos ó los jaramagos; crióse con mendrugos de pan, siempre anduvo vestido con los harapos

de todos, pero siempre descalzo también, lo cual no le impidió jamás andar por entre las ortigas y los cardos silvestres como sobre mu-llida alfombra. Ni se quejó

fatigados pulmones, propios de gigantes ó de titanes.

Para que pueda formarse idea de lo rudo ó fatigósimo de este trabajo, bastará consignar que la temperatura ordinaria al mediodía, en las campiñas andaluzas, varía solamente de 50 á 54 grados.

Y sin embargo, no faltan en determinadas localidades mujeres que con el mismo afán y con igual vigor que sus padres ó maridos manejan la hoz, vestidas como ellos con calzones y defendidas las cabezas por algún pañuelo de percal ó sombrero de palma.

A las diez cesa el trabajo. Es la hora del almuerzo. Todos se reúnen, y formando rueda y aguantando el sol sin la menor defensa, con el más envidiable apetito, prontamente dan cuenta de las migas que contiene un gran caldero; comida asaz frugal, puesto que aquéllas no son otra cosa que sopas de pan con aceite y ajos, tostadas al fuego.

Uno de los cuadros de la recolección que más se presta á ser trasladados al lienzo por hábiles pinceles, es sin duda la carga de las carretas que transportan las mieses á la era para que sean trilladas, asunto en el cual se han ocupado acertadamente muchos pintores andaluces. Cuatro ó seis enormes y pesados de aquellos carromatos, tirados por corpulentos bueyes con sus frontiles piramidales bordados de piecetas de trapos de colores, entre las que resplandecen menudos espejillos, los cuales, al ser heridos por el sol, despiden rayos innumerables, van siendo henchidos de gavillas, y es cosa de ver la facilidad y presteza con que los gavilleros toman los haces del suelo, echándolos á lo alto del montón con los bielgos ú horcas hasta una altura extraordinaria, donde son recibidos por un algador que los dispone en forma segura y conveniente.

En cuanto á la trilla, hacíase esta faena, hasta po-



LA RECOLECCION EN ANDALUCIA. - TRILLA DE VAPOR EN UN CORTIJO, dibujo de Salvador Azpiazu

de su condición ni de sus escaseces, porque la vida para él compendióse en las partes de cielo y tierra que constantemente abarcaban sus ojos en los horizontes del cortijo. Al despuntar del día, á la caída de la tarde ó entrada ya la noche interrumpe la calma y el silencio del campo cantando seguidillas, gitanas y soleares, las cuales, escuchadas desde lejos, más parecen prolongados gemidos que alegres cantares, ayes de indefinible melancolía, de tristezas inexplicables, hijos, tal vez, del convencimiento de su propia misérrima condición, la cual manifiesta al exterior, sin darse cuenta que brotan de su alma. Por esto quizá, por el fondo de esos sentimientos, en vano pretenderán los dichosos de la vida imitar los cantos del infortunio, cuyas notas no pueden sujetarse al pentagrama, pues varían prodigiosamente, respondiendo siempre á la situación de ánimo del que los modula.

Antes de que rompa el alba empiezan las faenas. Distribúyense los tajos ó *besanas* entre las diferentes cuadrillas, compuestas de seis ó siete hombres, las cuales llevan tras de sí otros dos que van amarrando las gavillas; y como estas faenas se hacen á destajo, causa asombro la pasmosa actividad que despliegan todos por aventajar, como ellos dicen, el mayor beneficio posible.

Sin levantar la cabeza, sudorosos, jadeantes, los rostros y brazos ennegrecidos por el sofocante calor y por el espeso polvo que de las mieses y de la tierra se levanta, apenas si pronuncian más palabras que las precisas, ó se detienen un momento para enjugar la frente con el envés del brazo, para arreglar las fajas encarnadas que ciñen la cintura ó para tomar del caliginoso aire que los envuelve, y por medio de una potente aspiración, más aire para aquellos

Fuman después un cigarrillo, y en seguida ponen mano al trabajo, continuándolo hasta las dos ó las tres de la tarde, en que de nuevo descansan para hacer un gazpacho; pobre comida que más bien sirve de refrigerio á aquellos caldeados cuerpos que de reparadora nutrición, y que, sin embargo, constituye la base del alimento del campesino andaluz, pues en la mayor parte de los pueblos apenas si durante el verano se alimentan con otro plato tan fuerte como el gazpacho, como es el sopeado ó alguna ensalada de pimientos, tomates y pepinos.

Al obscurecer dan de mano y se retiran al rancho para cenar. En ciertas partes acostumbran á tomar un potaje, pero más generalmente conténtanse con otro gazpacho ó sopeado. Si la noche es de luna suelen prolongar las faenas de la siega hasta las nueve ó las diez, hora en que caen rendidos sobre el montón de gavillas que les sirve de cama.

A pesar del excesivo trabajo, de las crüeles fatigas y del natural cansancio, hay noches, sin embargo, en las cuales olvidan sus penalidades, y aprovechando la circunstancia de contar con un mozo guitarrista, disponen una fiesta.

En medio del corro aparece una pareja bailando seguidillas, y luego otra y otra, acompañadas de la voz potente del *cantaor* y del estruendoso palmoteo de los espectadores, los cuales, á juzgar por su regocijo, nadie creería que acababan de dar término á un trabajo tan rudo como excesivo.

Pero la alegría es el fondo del carácter de este pueblo, y no se concibe que iniciada una fiesta, que escuchadas las primeras notas de la guitarra, permanezcan indiferentes hombres y mujeres, todos nerviosamente sacuden la pereza de sus fatigados miembros, y prolongan su diversión hasta después de la media noche.

cos años ha, por el procedimiento más rudimentario empleándose las yeguas ó caballos que arrastraban los cilindros del trillo, avivados constantemente por el látigo del trillero. Todavía, sin embargo, algunos labradores apegados á las antiguas prácticas, continúan trillando como lo hicieron los musulmanes; hasta que poco á poco, penetrados de la conveniencia y beneficios que les reporta el empleo de máquinas, válese de éstas, con las cuales obtienen considerable economía por la rapidez con que se verifica la faena. Para realizarla, llegan las carretas cargadas hasta la máquina misma, y aquí ya un par de hombres encárganse de alimentar aquélla, arrojando gavillas que rápidamente son desgranadas por los cilindros, distribuyéndose luego la paja y el grano por sus distintos puntos de salida. Con la primera se elevan grandes almiarés ó depósitos para el invierno, con el segundo llénanse los costales que facilitan su almacenaje en los graneros.

El exiguo número de personal que para estas operaciones se necesita, ha casi borrado las costumbres de las fiestas que antes se realizaban en las eras, las cuales tenían lugar por las noches en aquellos sitios, en medio de la mayor alegría y del más puro regocijo, ofreciendo animadísimos cuadros de costumbres de muy marcado carácter local, como hoy decimos.

Hay que confesar que muchos de los modernos adelantos están en pugna abierta con lo poético y artístico de nuestras costumbres, de algunas de las cuales apenas si quedan leves vestigios, pues como el progreso industrial lleva su influencia á los más apartados rincones, hanse ido alterando usos, costumbres, trajes, fiestas y demás manifestaciones de la vida de los pueblos, ganándose, es verdad, en muchos conceptos, pero perdiéndose en otros que tanto interés ofrecían á los artistas y hombres observadores.

La aplicación de las diversas máquinas á las faenas del campo, el perfeccionamiento y la invención de otras modernas que sin duda habrán de acomodarse, con el tiempo, á otras faenas que aún se ejecutan á brazo, concluirán del todo con las antiguas prácticas, borrando por completo hasta el recuerdo de animados cuadros de la vida del campo, que tanto se prestaban á las bellezas de la pluma y de los pinceles.

COLECCION LITERARIA
BIBLIOTECA



ALEJANDRO VOLTA PRESENTA SU PILA A NAPOLEÓN BONAPARTE, PRIMER CÓNsul, CUADRO DE JOSÉ BERTINI

NUESTROS GRABADOS

Los eminentes pianistas Granados y Malats. — Estos dos nombres son bien conocidos en el mundo musical y no hay en España, y aun en muchos puntos del extranjero,



LOS EMINENTES PIANISTAS CATALANES SEÑORES GRANADOS Y MALATS, de fotografía de Audouard

quien al oírlos pronunciar no sepa que se trata de dos pianistas que justamente se han conquistado el título de eminentes. Cada uno de ellos es un concertista en toda la extensión de la palabra, y separadamente han conseguido innumerables triunfos. Los dos son jóvenes, artistas por temperamento y por educación, sienten intensamente el arte músico y dominan el mecanismo del piano. Dadas estas condiciones que en cada uno se reúnen, no es de extrañar el maravilloso efecto que juntos produjeron en los dos conciertos dados recientemente en el teatro de Novedades de esta capital. Figuraban en el programa las más hermosas y difíciles creaciones de Mozart, Beethoven, Schumann, Saint-Saens, Godard, Chaminade, Chabrier y Fischhof, y la sola enunciación de estos nombres constituye el mejor elogio de los concertistas, que con tanto acierto supieron escoger los mejores entre los mejores maestros antiguos y modernos que para el piano han escrito. Imposible dar una idea siquiera aproximada del modo como Malats y Granados ejecutaron cada una de las piezas del programa; no menos imposible describir la impresión que causaron en el público que les oía con religioso silencio y conteniendo á duras penas su admiración que al final de cada una de las composiciones se desbordaba en aclamaciones calurosas y entusiastas aplausos. No eran dos ejecutantes que arrancaban de los dos instrumentos sonidos que por su matemático ajuste parecían producidos por un solo pianista y en un solo piano; eran dos almas que sentían al unísono y que se fusionaban en una para exteriorizar con intensidad y fuerza imponderables sus sentimientos. No eran dos rivales, ni siquiera dos émulos que luchaban por eclipsarse el uno al otro; eran dos artistas de condiciones excepcionales que, haciendo en aras de los grandes ideales del arte el sacrificio de su gloria individual, se unían en fraternal consorcio para hacer brillar por encima de sus personalidades el genio de los compositores inmortales cuyas obras interpretaban. Y la interpretación que á tales obras dieron resultó admirable, perfecta, como mejor no puede imaginarse, como difícilmente volverá á oírse, porque difícilmente habrá dos notabilidades de la altura de Granados y Malats que quieran unirse y, por decirlo así, anularse individualmente animados por la idea noble y levantada que ha movido á nuestros ilustres paisanos á organizar los dos conciertos que bien merecen el calificativo de solemnidades artísticas.

El triunfo conseguido por Malats y Granados ha sido inmenso: el público, emocionado, sugestionado por la belleza de las composiciones y por la ejecución afiligranada que éstas obtuvieron, tributó á los concertistas una ovación como pocas veces se ha presenciado en fiestas análo-

gas, recompensando dignamente su labor meritísima. LA ILUSTRACIÓN ARTÍSTICA, al honrarse con la publicación de sus retratos, les envía su felicitación más entusiasta y sincera.

Cabeza de estudio, pintura al pastel de Luis Beut.—Aventajado discípulo de Agra-sot, procura Luis Beut, como su maestro, trasladar al lienzo con fidelidad los brillantes cuadros de costumbres valencianas y esos admirables tipos que tan donosamente armonizan con las galas de la naturaleza y los encantos de aquella región, en donde todo brilla cual si re-bosara la vida y se concentrara la belleza. El tipo que ha interpretado el señor Beut es, sin duda, característico de aquel país, y aunque real, revela la experta mano del pintor y el buen gusto del artista, que para realizar la obra ha empleado un procedimiento poco cultivado, cual es el de la pintura al pastel, pero que contribuye al embellecimiento, puesto que resulta el estudio fresco, los trazos afirmados con suma delicadeza y el todo revestido de cierto encanto que embelesa.

La luz eléctrica, estatua en bronce de José Alcoverro.—Estudios académicos de importancia, obras tan sentidas como inspiradas, donosas cabezas femeninas, estatuas destinadas á coronar monumentos ó embellecer edificios públicos, han hallado forma, adquirido líneas, contornos y expresión entre los dedos y con los palillos manejados por José Alcoverro. Todos los géneros han tenido inteligente intérprete en el distinguido escultor catalán, que sin otros recursos que sus propios méritos, ha logrado adquirir justificada fama y que se le confiaran obras de tal importancia cual las hermosas estatuas que adornan el nuevo Ministerio de Fomento.

De carácter diverso es la preciosa estatua alegórica que reproducimos, de delicada ejecución y primorosamente modelada, propia para decorar suntuosa morada y digna del buen nombre de tan inspirado artista.



LA LUZ ELÉCTRICA, estatua en bronce de José Alcoverro

MISCELÁNEA

Bellas Artes.—MADRID.—En la Exposición Nacional de Bellas Artes se han concedido las recompensas siguientes:

Sección de Pintura: primeras medallas á los Sres. Menéndez Pidal, Pinazo y Bilbao; segundas medallas á los Sres. Chicharro, Martínez Ruiz, Díaz Olano, Brull, Carrero, Saenz, Vázquez, Francés Mejía, Mir, Avendaño, Meifrén, Raurich y doña Julia Alcáide; terceras medallas á los Sres. Godoy, Abarzuza, Domínguez Meunier, Cabello, Alvarez Sala, Sánchez Solá, Guinea, Legua, Parada, Morelli, Alcalá Galiano, La Rocha, Angoloti, Díaz Huertas, Mestres, Romero Torres, Aleas, Aguado, Urquiola, Buendía, Bermúdez, Ivorra, Alba, Manero, Triadó, Verdugo, Saliz y Gómez Gil.

Sección de Escultura: primeras medallas á los Sres. Inurria, Marinas y Montserrat; segundas medallas á los Sres. Campeny, Castaños, Alsina y Martín; terceras medallas á los señores Menéndez, Cotter, Cabrera, Barciela, Mani, Figueroa Torres, Echandía y doña Adela Ginés y Ortiz.

Sección de Grabado: segundas medallas á los Sres. Díaz Sampietro, Alcázar Ruiz y Zapata.

Sección de Arquitectura: terceras medallas á los Sres. Lamperez y Abreu.

Sección de Arte decorativo: segundas medallas á la Escuela de Bellas Artes de Barcelona por varios estudios de los alumnos de la cátedra del Sr. Pascó; á los Sres. Rigalt, Masriera y Campins, García Díez y A. de la Torre; terceras medallas á los Sres. Maumejean, Málaga, Asins, Triadó, Oliva y Luchetti.

Además se han otorgado 40 menciones honoríficas y 21 condecoraciones en la Sección de Pintura; 16 menciones honoríficas y tres condecoraciones en la de Escultura; cuatro menciones honoríficas en la de Arquitectura y 14 menciones honoríficas y dos condecoraciones en la de Arte decorativo.

Teatros.—El teatro de Bayreuth ha publicado el programa de las representaciones que se verificarán desde el 22 de julio al 20 de agosto próximos. Se darán cinco representaciones de Parsifal, dos de la tetralogía El anillo de los Nibelungos y cinco de Los

maestros cantores. Como maestros directores actuarán Fischer, Mottl, Richter y Sigfrido Wagner. Entre los artistas contratados figuran Hans Schutz, Van Rooy, Burgstaller, Kraus y Demuth; las señoras Reuss-Belce, Weed, Mottl, Gulbranson,

Ternina, Gucher y otras famosas intérpretes de las obras wagnerianas.

—En el teatro Adelphi, de Londres, ha dado hace poco una serie de representaciones la famosa Sarah Bernhardt, á la que no cesó de tributar entusiastas ovaciones el público londinense en cuantas producciones ha puesto en escena; entre éstas figura *La tragique histoire d'Hamlet, prince de Danemarque*, de cuyo reciente estreno en París dimos cuenta en el número anterior. Cuando termine la temporada de la Sarah Bernhardt, dará en el propio teatro algunas funciones el célebre actor Coquelín y después de éste la no menos célebre actriz mademoiselle Rejame.

París.—Se ha estrenado con buen éxito en el teatro de la Republique *Le roi des Gascons*, interesante drama de capa y espada en cinco actos y seis cuadros de Pablo Fournier y Rodolfo Bringer.

Madrid.—Se ha estrenado en Apolo con gran éxito *La luz verde*, bonita zarzuela en un acto de D. Fiacro Irayoz, con preciosa música del maestro Vives.

Barcelona.—Se han estrenado con buen éxito: en el Lírico *El amigo de las mujeres*, interesante comedia en cinco actos de Alejandro Dumas, arreglada con mucho acierto á la escena española por el Sr. Graells; en el Eldorado *Fanfan la Tulipe*, bonita opereta en tres actos del maestro Varney; en el Nuevo Retiro *Ya se van los quintos, madre*, zarzuela en un acto del Sr. Alfaro, con inspirada música del maestro Bretón; y en el



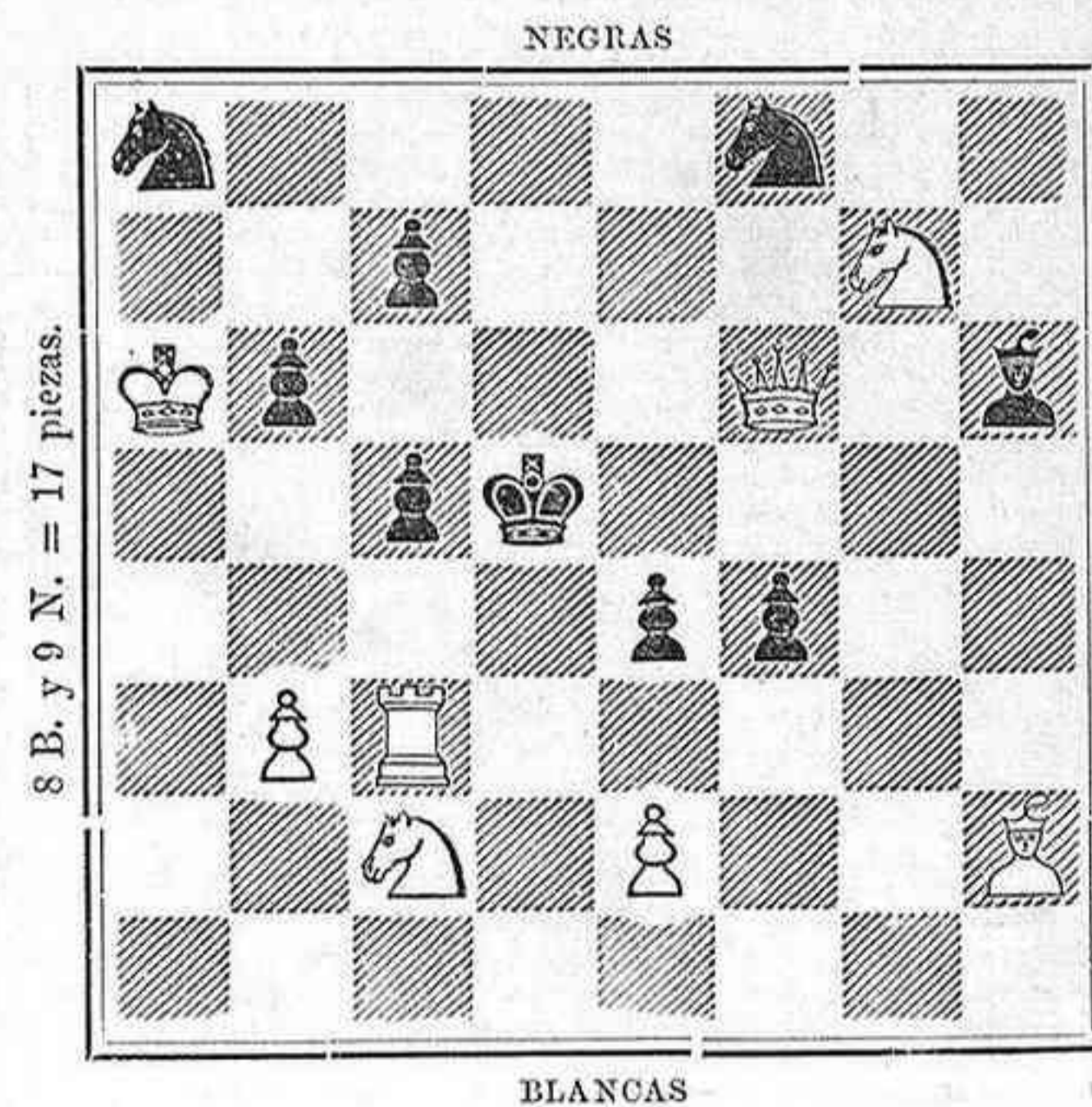
CABEZA DE ESTUDIO, pintura al pastel de Luis Beut

Tivoli *Don Lucas del Cigarral*, zarzuela en tres actos de los Sres. Luceño y Fernández Shaw, con bellísima música del maestro D. Amadeo Vives: como en el número 897 de LA ILUSTRACIÓN ARTÍSTICA nos ocupamos extensamente de esta obra, únicamente diremos que su estreno en Barcelona ha sido un acontecimiento musical y que el público ha tributado á nuestro compatriota el Sr. Vives una ovación tan grande, espontánea y entusiasta como merecida.

Necrología.—Han fallecido: Lorenzo Clasen, notable pintor de historia alemán, escritor y crítico artístico. Otón de Kameke, notable paisajista alemán, individuo de la Asociación de Bellas Artes de Berlín.

AJEDREZ

PROBLEMA NÚMERO 162, POR VALENTÍN MARÍN



Las blancas juegan y dan mate en tres jugadas.

SOLUCIÓN AL PROBLEMA NÚMERO 161, POR J. TOLOSA

Blancas. 1. T 5 D. 2. D, T, C mate. Negras. 1. Cualquiera.

EN EL FONDO DEL ABISMO

NOVELA ORIGINAL DE JORGE OHNET

(CONTINUACIÓN)

— ¡Oh, querido hijo!, ¿eres tú?, balbuceó la pobre mujer. ¿Es posible que seas tú? Dios ha hecho por nosotros un milagro.

— Sí, querida madre, dijo gravemente Jacobo, pero nuestros fieles amigos lo han ejecutado. Les debemos mucho, porque no sólo han salvado mi vida, sino el honor de nuestro nombre.

— ¿Cómo pagarles?

— ¡Oh!, no hablemos de eso. El agradecimiento es dulce cuando se dirige á corazones nobles, y querer pagar es privarse de un goce muy grande. Pero tranquilícese usted. Nuestra deuda es de las que se pagan cómodamente, al menos en lo que se refiere á uno de mis salvadores...

María se ruborizó á estas palabras de su hermano, pero no apartó los ojos de Tragomer y dibujó en sus labios una sonrisa. Volvió en seguida á Jacobo, á quien no se cansaba de ver, de tocar y de besar. Marenval, apoyado en la pared de la cámara, presenciaba esta escena conmovedora sin tratar de contener su enternecimiento. Estaba esperando hacia dos meses el momento de poner á Jacobo en los brazos de su madre y se prometía goces deliciosos. Con frecuencia decía á Tragomer: «¡Será una escena extraordinaria!» Después tuvo que confesar que él, Marenval, un perro viejo de la vida parisiense, gastado y escéptico, se había emocionado más de lo que esperaba y había llorado como un majadero. Se inclinó al oído de Cristián y le dijo:

— Dejémoslos juntos. Volveremos dentro de un instante. Me escuecen los ojos y necesito tomar el aire.

Salieron sin que las dos mujeres, en su egoísta alegría, advirtiesen siquiera su ausencia. Estaban ocupadas en indemnizarse de toda la ternura de que habían estado privadas dos años.

— ¿Estás seguro, querido hijo, de que no corres aquí ningún peligro?

— No, á condición de no dejarme ver. Si mis enemigos sospechasen mi presencia podrían denunciarme. Pero esta situación no se prolongará. Dentro de unos días no tendremos que tomar precauciones para vernos.

— ¡Qué delgado estás y qué pálido!

— Pues he mejorado mucho desde hace dos meses. Ahora tengo pelo y bigote al menos... Si me hubierais visto cuando me escapé, os hubiera dado lástima.

— ¡Tanto habrás sufrido!

— Sí, madre mía, pero he sufrido útilmente. Encerrado en aquella tumba con la certidumbre de no salir jamás de ella, he reflexionado, he examinado mi vida pasada y la he juzgado con severidad. Así he llegado á pensar que estaba pagando, con dureza acaso, pero muy justamente, las faltas que había cometido. Un último favor del destino colocó á mi lado un sacerdote excelente, el capellán del presidio, que se interesó por mi desgracia al verme tan diferente de mis compañeros de expiación. Se dedicó á conducirme al bien, y de sublevado y furioso, me convirtió en dulce y resignado. Despertó en mi alma las creencias de la infancia y me mostró el cielo como supremo recurso y la oración como único consuelo. Si durante aquellos largos días, dedicados á un trabajo grosero y repugnante, y aquellas interminables noches ardientes y febriles, no hubiera tenido la idea de Dios para calmar mi espíritu, me hubiera vuelto loco ó me hubiera matado. Había tomado esa resolución al llegar, después de pasar sesenta y cinco días encerrado en una jaula con la escoria del género humano, sin oír más que palabras infames, cantos obscenos y proyectos de venganza, y viviendo ante la boca de un cañón cargado de metralla. La existencia me pareció imposible de soportar y me propuse escapar de ella dándome muerte.

— ¡Desgraciado niño!, gimió la señora de Freneuse poniendo las temblorosas manos sobre la cabeza de su hijo. ¡Un suicidio!..

— ¡Oh, no, madre mía; hubiera sido inútil! Desde el primer día mis compañeros me tomaron odio. Me llamaban aristócrata y niño mimado. Hay una jerarquía hasta entre esa gente abyecta, y los más infames son los más respetados. Al verme tan diferente de ellos, me tomaron por un espía, y un día en que el vigilante se ausentó por unos instantes del campo en que trabajábamos penosamente al sol, se arrojaron en grupo sobre mí. Su plan era muy sencillo. Está-

bamos arrastrando por el camino un enorme rodillo para aplastar la piedra y decidieron echarme delante de aquella pesada masa y pasarla por encima de mí. De este modo se trataba de un simple accidente: me había faltado el pie, y el rodillo, no pudiendo ser detenido repentinamente, me había aplastado...

— ¡Qué monstruos!

— Sí, madre mía. Así lo pensaba yo al verme cogido y sujeto en tierra y al oírles animarse con risas espantosas á tirar del rodillo para triturarme... No tenía más que dejarlos hacer, y según mis deseos, estaba libre de la vida... Pero no sé qué instinto de conservación me sublevó contra el acto feroz de aquellos hombres, y en un instante, en lugar de sufrir mi último suplicio, me defendí enérgicamente. Estaba yo todavía vigoroso, á pesar de las privaciones sufridas, y de un impulso derribé por tierra á dos de mis verdugos. Los demás, asombrados por mi resistencia, se echaron de nuevo sobre mí, pero de un golpe con mi cadena eché al suelo otro... A sus gritos y al ruido de la lucha acudió el vigilante, que se dió cuenta de una ojeada de lo que había sucedido y empuñó el revólver... Todo entró en orden, pero al día siguiente el director me sacó del medio espantoso en que vivía y me colocó en las oficinas del presidio... Allí tuve, si no más libertad, el derecho al menos de sufrir solo, de llorar sin excitar la risa y de rezar sin ser insultado. Entonces fué cuando mis ideas cambiaron poco á poco, y en el silencio de mi vida claustral me convertí en otro hombre. Todo lo que más había amado en el mundo, el placer, el lujo, las vanidades humanas, me parecieron miserias y vi claramente la pernicioso inutilidad de la existencia que había realizado. Pensé que en la vida había algo más que hacer que buscar el goce y que había otros hombres que en los talleres, en las canteras, en las minas, pasaban sus días en un trabajo penoso para ganar lo necesario, y sin embargo, no habían merecido ser tan desgraciados. Con un poco de aquel dinero que yo derrochaba en otro tiempo hubiera sido fácil aligerar algo el peso de su miseria y hacerlos felices. Resolví entonces, si alguna vez salía de mi prisión, consagrarme á los desgraciados en recuerdo de lo que yo había sufrido. Confíe mis pensamientos á un sacerdote admirable, que se había encerrado voluntariamente entre criminales para moralizarlos y salvarlos, y aquel hombre me animó, me tomó afición y se convenció de mi inocencia. Aquel fué, querida madre, un gran alivio para mí. Cuando oí por primera vez de una boca humana estas palabras: «Creo que no es usted culpable», me pareció que Dios me perdonaba por medio de su representante en la tierra y quedé penetrado de reconocimiento. Entonces hice á ese Dios de dulzura y de confianza el voto de darme á él.

— ¡Qué! Jacobo, ¿quieres?..

— Hacerme sacerdote, sí, madre mía. Al mismo tiempo que un acto de arrepentimiento lo será de cordura. No nos engañemos; aun cuando haga triunfar la verdad y pruebe mi inocencia, siempre estaré marcado por una nota infamante. Una mancha como la que yo he recibido no se lava jamás por completo. Las caras de mis amigos permanecerán frías y las manos se me tenderán con vacilación. A cada momento tendré que observar que si se me acoge es por tolerancia y que las simpatías que se me demuestran serán forzadas. Será, pues, más digno retirarme de una sociedad que no estaría abierta para mí más que por caridad. Si mis convicciones no me impusieran el retirarme del mundo, me lo aconsejaría mi orgullo. Permaneceré cerca de vosotras para haceros olvidar las penas que os he causado y emplearé mi vida entera en pagaros mi deuda de ternura. Y quién sabe si comparando lo que seré con lo que he sido, llegaréis á pensar que la Providencia aparentó perderme para salvarme mejor.

— ¡Oh, no, hijo mío!, por muy dulces que sean para mí tus promesas, jamás recordaré sin estremecerme la horrible pesadilla de estos últimos años. Mira mi semblante ajado, mi pelo blanco y mis manos temblorosas. He envejecido veinte años en veinticuatro meses hasta parecer una septuagenaria. ¿Había yo, acaso, cometido grandes pecados para recibir tan duro castigo? Porque la expiación que tú aceptas se ha hecho extensiva á tu madre y á tu hermana, y esto no es justo.

La cara de Jacobo se contrajo y su mirada se puso triste.

— Sí; por eso he de ser severo para los que me han perseguido con su odio. Me extraviaba, madre mía, cuando hablé de misericordia, de dulzura y de caridad. Todavía no ha llegado para mí la hora de la indulgencia; tengo antes que condenar y que castigar...

— ¿Estás seguro de lograrlo?

— Los culpables no pueden escapar; los tengo en mis manos. Me basta presentarme para confundirlos. Su única seguridad consiste en el convencimiento de que no volveré más. Pero si conozco sus crímenes, no sé las razones que tuvieran para cometerlos. Mi justificación está sobre todo en eso. Necesito probar, no sólo que he sido condenado injustamente, sino quién fué el culpable y por qué lo fué. A ese fin consagraré mis últimas energías de hombre; después no quiero ser sino indulgencia y mansedumbre.

— De modo, dijo la señora de Freneuse, que esa desgraciada mujer por quien hiciste tantas locuras y á la que pretendían que habías matado, está viva...

— Vive y está en Londres. Anoche cantó en Covent-Garden y asistí á la representación con mis amigos. En un palco oscuro y con la cara pintada como un actor para que nadie me reconociese, pasé la velada en presencia de Lea Peralli. Tragomer no se había equivocado; es ella... Pero se conoce en su cara la huella de los remordimientos. A despecho de su belleza, siempre brillante, esa mujer sufre, estoy seguro. No sé qué vértigo la arrebató en el momento de cometer la acción atroz de que yo he sido responsable, pero estoy cierto de que la deplora, y acaso esté dispuesta á repararla. Dentro de poco sabré á qué atenerme, pues es preciso que intente cerca de ella un paso decisivo, del que dependerá el éxito de nuestra empresa.

— ¿No podría haber otra influencia que la tuya para convencer á esa mujer?, dijo María. ¿No será accesible á la piedad? Si yo fuese á verla para suplicarla...

— No; es imposible. Sería ponerles en guardia sin obtener ningún resultado. Comprendo, querida María, que tienes miedo por mí y que quieres impedirme que me exponga. Temes que enloquecida al verme, Lea será capaz de armar escándalo, de llamar y de hacerme prender... No temas nada. Es una mujer demasiado inteligente para recurrir á medios tan vulgares. La discusión entre los dos tendrá un carácter muy distinto. No temo ninguna traición ni ningún golpe de fuerza. Menos seguro estaría si tuviera que habérmelas con mi excelente amigo Sorege...

— ¡Ah, miserable!..

— Sí, muy miserable... Ese merece todo nuestro odio y todo nuestro desprecio. ¡Pero paciencia! Esperemos á saber exactamente qué papel ha desempeñado en el drama, y yo respondo de que será castigado por todo lo que nos ha hecho sufrir.

La fisonomía de Jacobo se puso sonriente y el joven se sentó entre su madre y su hermana.

— Pero bastante hemos hablado de esas atrocidades y de sus autores. Purifiquemos nuestro pensamiento y dulcifiquemos nuestro corazón. Decídmelo que hacéis y cómo estáis instaladas en Londres. No quiero que viváis ya tristes y encerradas; se acabaron los trajes negros y los velos sombríos. María es una muchacha y parece una abuela. ¿Acaso su corazón permanecerá siempre sumido en la tristeza y no se abrirá á más dulces sensibilidades?

María se ruborizó y volvió los ojos.

— Tragomer me ha confiado sus intenciones. Sé cuál fué su proceder, pero también conozco cuánta fué tu severidad. Cristián ha reparado un momento de abandono con muchos meses de perseverancia, y si estoy ahora entre vosotras, á él se lo debemos, no hay que olvidarlo. Nunca sabréis, pues yo mismo lo ignoro, los prodigios de inteligencia y de valor que ha tenido que hacer para llegar á libertarme. Os diré lo poco que sé y esto bastará para llenaros de admiración y de reconocimiento hacia mis dos salvadores: Marenval y Cristián. Marenval creo que encontrará la recompensa en su misma satisfacción. Se ha conducido como un héroe, y este convencimiento basta para hacerle feliz. Pero ¿y Cristián? ¿Cómo pagarle si María no se encarga de esta deuda?

La señorita de Freneuse miró á su hermano y dijo con admirable sonrisa:

— Yo sabía que podría recompensarle de todo lo que iba a arriesgar por nosotros y él también estaba seguro de que tendría en cuenta su fidelidad. No le hago, sin embargo, la injuria de pensar que lo ha hecho solamente para satisfacerme; creo que en su sacrificio ha entrado la amistad en igual proporción que el amor... Pero podéis estar tranquilos; yo me encargo de ese vencimiento...

— ¿Puedo llamarle? Sería justo decirle algunas palabras de esperanza...

María asintió con un movimiento de cabeza. Jacobo tocó un timbre eléctrico, al que no acudió el camarero, sino los patronos del yate, Marenval y Tragomer. María, de pie en el salón, un poco pálida bajo la cruda claridad de los tragaluzes orlados de cobre, veía llegar a Cristián. ¿Le había amado antes de rechazarle tan duramente? Aquella altiva y grave joven no era de las que dicen ligeramente los secretos de su corazón. En aquel momento miraba fijamente a Tragomer, que con su busto de gigante y sus brazos de Hércules temblaba de emoción.

— Quería, precisamente, hablar con usted, señor de Tragomer, dijo María con acento firme. Hace seis meses, cuando usted partió, me tendió la mano y yo le dí la mía. Por parte de usted, aquello fué pedirme que olvidase sus agravios, y por la mía consentir. Acaso no era eso todo lo que usted deseaba, pero yo no podía conceder más. Después ha adquirido usted grandes derechos a nuestra gratitud, y mi hermano asegura que yo sola puedo recompensar como conviene la afectuosa adhesión que usted le ha demostrado. Yo no soy de las que se muestran ingratas, y penetrada de agradecimiento hacia usted, estoy dispuesta a darle la prueba que me pida.

Los ojos de Tragomer se turbaron, temblaron sus labios, quiso hablar y no pudo. Alargó tímidamente la mano y permaneció inmóvil y mudo, con el pecho agitado por una emoción indescriptible. María le ofreció su mano delicada y dijo dulcemente:

— ¿Quiere usted que le dé ahora la mano que usted me pedía antes de su viaje?

Tragomer la cogió, la estrechó con efusión y llevándose a los labios, se inclinó como delante de un ídolo y contestó:

— ¡Sí, para siempre!

— Es de usted. Pero recuerde que no se unirá a la suya sino cuando el nombre de la que se la concede esté lavado de toda mancha. Seré su mujer, Cristián, cuando pueda usted casarse conmigo con la aprobación de todo el mundo.

— Esté usted tranquila, María, y usted también, señora; ese momento no se hará esperar.

Todos eran felices y Marenval saltaba de gozo, atribuyéndose toda aquella alegría. El tiempo pasaba rápido y ya declinaba la tarde cuando la madre y la hija se decidieron a dejar a Jacobo. Al bajar del yate se cruzaron con un hombre de cara distinguida y que por su aspecto parecía francés. El desconocido se detuvo para dejarlas pasar, saludó y se entró por el tablón al buque. Sin duda le esperaban allí, porque Marenval, que se estaba paseando por el puente, le salió al encuentro y dándole un vigoroso apretón de manos le dijo:

— Por aquí, mi querido magistrado.

— ¡Silencio!, dijo el visitante sonriendo; nada de nombres ni de cargos, amigo, si a usted le parece.

Y siguiendo a su guía, bajó a la cámara. Era Pedro de Vezín, que sin duda no iba por primera vez al *Magic*, pues conocía perfectamente el camino. En un saloncillo de fumar situado en la popa, cerca del comedor, encontró a Tragomer y a Jacobo, les estrechó la mano y dijo sentándose:

— Acabo de encontrar a su madre de usted y a su hermana. ¡Parecían encantadas las pobres señoras! Ya era tiempo de que se aclarase su horizonte... Pero los negocios están en buen camino y traigo a ustedes noticias que les satisfarán. El comisario especial encargado de vigilar a Jenny Hawkins ha llegado y se ha puesto en relación con M. Melville, el jefe de la policía inglesa, un hombre de primer orden que va a tomar por su cuenta la dirección de las operaciones. La demanda de proceso contra Jenny no está muy adelantada... Si consideramos a la cantante como americana es sumamente difícil detenerla en Inglaterra por un crimen cometido en Francia y por el cual se ha dado ya sentencia. Si le devolvemos su verdadero nombre de Lea Peralli, se convierte en italiana y esto es otra complicación. Si estuviera en Francia, todo sería fácil; un mandamiento de arresto y asunto terminado. Pero en este diablo de Inglaterra estas cosas son más incómodas... No hay país donde la libertad tenga más garantías... La cosa llega hasta la licencia... Esta es la tierra de promisión para los malvados.

— ¿Qué va entonces a hacer ese comisario?, preguntó Tragomer.

— Vigilar estrechamente a la cantante y a Sorege y estar pronto a intervenir, si llega el caso. De todos modos nos informará minuciosamente de lo que hagan vuestros adversarios. Yo estoy en vacaciones y no intervengo en este asunto más que como particular; un amigo vuestro y nada más. He dejado en París mi título y mis funciones. El ministro de Justicia, a quien fuí a visitar con el fiscal del Tribunal Supremo, se interesa prodigiosamente en este asunto. Es un ardiente liberal a quien gustaría que en su tiempo ocurriese la reparación de una gran injusticia. Nos han fastidiado mucho, desde hace algún tiempo, con las revisiones aventuradas y estamos encantados de intentar una ventajosa. Así verá el mundo entero que nos anima el puro amor de la verdad y de la justicia. Esto es lo que ha dicho el jefe, é inmediatamente se ha puesto de acuerdo con la policía para que todo se haga rápida y silenciosamente.

— ¿Y qué ha dicho el ministro de nuestra expedición a Numea?, preguntó Marenval frotándose las manos.

— Eso, querido amigo, es lo que se llama un caso reservado y no se ha hablado de él. El informe sobre la evasión ha llegado a París, pero es imposible deducir cargo alguno contra ustedes. Las precauciones tomadas por Tragomer para disfrazar su identidad han engañado a la administración. Según el gobernador, fué un barco inglés el que dió el golpe y largóse después a la Australia a todo vapor. Si ustedes no se jactan de su hazaña, están a cubierto de toda responsabilidad. Una vez que tengamos en nuestras manos las pruebas de la inocencia del Sr. de Freneuse, bastará que se constituya preso para que las cosas sigan su curso regular. Pero ahí está el punto capital; esas pruebas es preciso que sean materiales y todo depende de que podamos producirlas. Si no pueden ustedes obtener la confesión del verdadero culpable, la situación del Sr. Freneuse será muy grave y tendrá que tomar el camino de la América del Sur para vivir libre de persecuciones. La verdad es que nunca he visto asunto tan difícil ni tan peligroso. Todo es en él irregular y las leyes resultan lamentablemente pisoteadas. Confieso, sin embargo, que era imposible salir de otro modo.

— Desde que está usted en Londres, ¿ha visto a Sorege?, preguntó Tragomer.

— Comí ayer con él en casa de Harvey. Se habló de usted, y con magnífica imprudencia le estuvo elogiando.

— Paciencia; no me elogiará siempre. Esta es una cuenta pendiente entre los dos, que yo me reservo. Quiero decirle de una vez para siempre lo que pienso de su carácter y de sus perfidias, si no resulta tan comprometido en compañía de Jenny Hawkins, que tengamos que dejarle arreglárselas con el comisario. Pedro de Vezín movió la cabeza.

— ¡Ah! El mozo es muy fuerte para que pueda usted reducirle tan fácilmente. Está metido en una partida de tal índole, que se defenderá con furor. Pienso que se trata para él de ser o de no ser, como dice muy bien sir Enrique Irving. Si triunfa, tiene los millones de Julio Harvey, sin contar el gusto de haberse burlado de nosotros. Si fracasa... ¡Ah, amigos míos, entonces será peligroso! El tigre acorralado, seguro de su pérdida, querrá hacer algunas víctimas... ¡Cuidado con él en ese momento!

— Yo he matado tigres, dijo tranquilamente Tragomer, y la cosa no es tan terrible...

— Usted no hace justicia a Sorege; es infinitamente más terrible.

Jacobo había asistido a todo este diálogo sin pronunciar ni una palabra y como absorto en sus reflexiones. Se hubiera podido creer que no oía. Pareció, sin embargo, escuchar con interés las últimas palabras de Cristián, pues dijo, poniendo suavemente la mano en el brazo de su amigo:

— Nadie tiene derecho de disponer de Sorege sin mi consentimiento. No pertenece a nadie más que a mí y no pienso abandonarle ni aun a la justicia. Tendré la piedad suprema, que él no tuvo conmigo, de sustraerle a la vergüenza. Si su infamia ha sido tal como la sospecha Tragomer, me reservo el derecho de juzgarle y de castigarle.

Tragomer bajó la cabeza.

— Es justo, dijo, y nada tengo que contestar.

— En cuanto a Lea Peralli, continuó Jacobo, no esperaréis mucho tiempo sin saber a qué ateneros. Mañana mismo tendremos una solución.

Vezín y Marenval se levantaron.

— ¿Viene usted a comer conmigo?, dijo el magistrado a su pendiente.

— Sí, voy a vestirme y me voy con usted. Dejaremos a estos jóvenes hacerse sus confianzas.

— ¿Adónde van ustedes?, preguntó Tragomer.

— Al Savoy. En donde se come mejor.

— Y más caro.

— No comerán ustedes mejor que a bordo.

— Es posible, dijo el fiscal riendo; pero no olvide usted que, moralmente, los jueces no deben comer en la misma mesa que los procesados.

— Hasta mañana, pues.

— Hasta mañana en casa de Julio Harvey.

II

Julio Harvey habitaba un hermoso hotel en *Grosvenor-Square*. Tenía casa puesta en Londres como en París, y todos los años su hija le llevaba dos meses a Inglaterra. Uno ó dos de los hijos de Harvey se decidían con frecuencia a ir a ver a su padre a Londres, pues en Inglaterra se encontraban más en su centro que en Francia, cuyas costumbres, ideas y gustos les resultaban insufribles. Aquellos robustos jóvenes se ahogaban en los estrechos límites de las conveniencias sociales, y muy a menudo sentían deseos de quitarse el frac en plena reunión y de meterse la corbata blanca en el bolsillo. La vida al aire libre de los ingleses les ofrecía un atractivo que compensaba las tristezas de los salones.

Al salir de una comida ó de una representación se embarcaban en el Támesis ó recorrían cincuenta leguas en ferrocarril para ir a cazar zorros. Y volvían frescos y contentos cuando habían roto algunos remos ó reventado algún caballo. Su padre les envidiaba; pero él estaba severamente sujeto por miss Harvey, que no le dejaba hacer todo lo que quería.

La sociedad americana de Londres, tan favorablemente acogida por la *gentry* como la de París por el gran mundo, rivaliza en lujo con las familias más aristocráticas de Inglaterra y tira el dinero por la ventana con más fastuoso abandono todavía que en París.

No parece sino que esos advenedizos de la fortuna, que apenas cuentan un siglo de vida nacional, quieren asombrar al viejo mundo con la exhibición de su extraordinaria vitalidad. Los ingleses, aun envidiando esa expansión de fuerzas y esa potencia un poco insolente, no pueden evitar cierta predilección hacia aquellos hijos ingratos que se emanciparon de su madre. No olvidan que corre por sus venas la misma sangre, y como abuelos indulgentes se sonríen ante las travesuras americanas, hasta el día en que comprendan, con su sentido práctico, que tienen interés en fomentarlas. Entonces la alianza anglo-sajona será un hecho en ambos mundos, y el águila norteamericana y el león inglés harán sus rapiñas de concierto.

Por el momento sus relaciones se limitan a veladas y comidas entre millonarios, preludios de bodas que cruzan la sangre de los nobles de la conquista con la de los ganaderos de puercos y explotadores de minas. La estadística de los matrimonios por los cuales las *misses* de Chicago, de Nueva York ó de Filadelfia han entrado en las más ilustres casas inglesas, es muy curiosa. Se ve en ella que la Inglaterra ha recogido más de cien millones de dollars en forma de dotes. Y los periódicos del nuevo mundo, en competencia con las agencias matrimoniales, facilitan las transacciones publicando la lista de las jóvenes disponibles en los Estados Unidos, con la cifra de sus capitales.

Cuando la industria conyugal se exhibe de ese modo, se facilita singularmente el cambio de buenas relaciones entre los países productores de maridos y las regiones cultivadoras de mujeres.

La familia Harvey tenía, pues, un pie en Francia y el otro en Inglaterra; pero Francia triunfaba, puesto que el conde de Sorege había sido admitido como futuro esposo. Sin embargo, desde que Tragomer llegó a bordo del *Magic* y se presentó en casa del ganadero, parecía que el prestigio de Sorege había disminuído. Los dos hermanos más jóvenes, Felipe y Edward, estaban en aquel momento en Londres, y su entusiasmo por la fuerte complexión de Cristián fué muy significativo. El *cow-boy* Felipe declaró sin ambages a su hermana que hubiera debido escoger al noble bretón.

— Ese, decía, es de los nuestros. Monta a caballo como el viejo Pew, que nos ha educado; es incansable andando; maneja la carabina y el cuchillo; ha pescado en los grandes lagos... ¿Por qué, con tu dinero, no has encontrado un muchacho vigoroso como el conde Cristián, en lugar de buscarte ese bicho de Sorege? Puesto que Julio Harvey y C.º pagan el dote que tú quieres, debías haber escogido lo mejor.

— Pero, Felipe, había respondido miss Maud, lo mejor en las praderas no es lo mejor en los salones. Estando yo decidida a vivir en Europa, es acaso preferible que sea la mujer de un hombre tranquilo que la de un torbellino, como tú y mis demás hermanos.

— Como es para ti, es justo que sigas tu capricho, añadió Edward; pero si piensas en tu descendencia,

tienes más interés en casarte con un hombre robusto que con un alfeñique. En fin, allá tú.

— Además, dijo la joven, nada prueba que el señor de Tragomer me hubiera querido; y según él mismo me ha dicho, su corazón no está libre.

— ¡All right! Entonces, no hay más que hablar.

La preferencia de sus hermanos por el sencillo, altivo y rudo Cristián, influyó seguramente en miss Maud, pues desde que, una semana antes, llegó el *Magie*, fué á visitarle dos veces é invitó á Cristián y á Marenval á comer en casa de su padre. Además, casi todas las mañanas encontraba á los dos franceses en *Hyde-Parck*, donde se paseaba á caballo, con sus hermanos y al paso, lo que ponía á aquellos dos centauros en un estado de abatimiento lamentable. Pero se indemnizaban después con una buena partida de *cricket*, en la que Tragomer manejaba el mazo con un vigor que había contribuido no poco á conquistarle el favor de los hermanos de Maud.

El día anterior al en que las señoras de Freneuse estuvieron en el yate, Marenval y Tragomer estaban dando su paseo ordinario cuando en la orilla de la *Serpentina* encontraron á miss Maud, que iba á pie, seguida de un lacayo y de su coche.

— ¿Dónde están sus hermanos de usted, miss Maud?, preguntó Cristián.

— En el círculo de los Arqueros, donde según parece hay una apuesta de las más interesantes. Paseemos juntos.

— Con mucho gusto.

Se colocaron á uno y otro lado de la joven y tomaron su paso. Después de un momento de silencio, Cristián dijo con voz discreta:

— ¿Se acuerda usted, miss Maud, de una conversación que tuvimos hace seis meses, el día en que tuve el honor de serle presentado?

— Sí, perfectamente, y he pensado después en ella con un particular interés. Se trataba de su antiguo amigo Jacobo de Freneuse, y lo que usted me contó me impresionó vivamente. Estaba usted tan seguro de la inocencia de ese desgraciado, que muchas veces me he preguntado qué se podría hacer en su favor.

— Bien claramente lo dijo usted aquella noche, continuó Cristián sonriendo. Y hasta me maltrató usted un poco porque no intentaba nada en favor de mi amigo. «Yo, exclamó usted, si un hermano mío hubiera sido condenado injustamente, no me detendría ante nada para libertarle.» El mismo Sorege bromeó agradablemente sobre esto, sin lograr que usted se calmara, tan enfadada estaba usted conmigo. Por fortuna se calmó después, y nuestra amistad no ha sufrido por aquella primera impresión.

Miss Harvey miró fijamente á Cristián.

— ¿Por qué vuelve usted sobre ese asunto, puesto que no le fué favorable? Conozco á usted ya lo bastante para creer que lo hace por algo. ¿Hay alguna novedad sobre Freneuse? ¿Acaso ha adquirido usted la prueba de su inocencia?

Tragomer siguió andando, con la cabeza inclinada y sin mirar á la joven.

— ¿Se puede hablar con usted en confianza, miss Harvey? ¿Las mujeres de su país saben ser discretas cuando se les pide que lo sean? Eso les daría una gran superioridad sobre las mujeres de Europa, que son incapaces de resistir al deseo de hablar y dejarían cortar la cabeza á su mejor amigo con tal de soltar lo que tienen en la punta de la lengua.

— Las mujeres de América, en ese punto, somos hombres, dijo miss Harvey. Puede usted confiarles un secreto, seguro de que se dejarán matar antes que revelarlo. Somos aún medio salvajes y tenemos los defectos y las virtudes de tales.

— Pues bien: entonces tendré confianza en usted y le contaré la mitad de mis proyectos... Veo en la cara de Marenval que me quisiera ver más reservado; pero ¡qué diablo!, yo me arriesgo...

— Arriésguese usted, querido amigo, dijo Marenval, pero empiece por advertir á miss Harvey las consecuencias que puede tener nuestra empresa para cierta persona que le toca muy de cerca...

Maud se detuvo bruscamente y palideció.

— ¿Se refiere usted al Sr. de Sorege?

Tragomer movió la cabeza.

— Marenval ha hecho bien en plantear en seguida la cuestión como debe ser planteada. Ya ve usted, miss Harvey, cómo á la primera palabra se ha turbado y qué peligroso es poner en conflicto su sinceridad con su interés.

Las mejillas de la joven americana se tiñeron de rojo. Echó á andar y dijo en tono decidido:

— ¿Luego es cierto que Sorege está metido en el asunto en cuestión? Pues no crean ustedes que mi carácter me consiente ilusionarme en lo que le concierne. ¿Qué mujer sería yo si pudiendo saber la verdad respecto del hombre cuyo nombre debo llevar, rehusase el conocerla? Si ha cometido una mala ac-

ción, ¿la habrá cometido menos porque yo me case con él? Taparme los ojos para no ver sería imitar al avestruz, que esconde la cabeza creyendo evitar el peligro. El Sr. de Sorege no tiene fortuna, no es un genio, no posee una instrucción excepcional; no tiene más que su nombre. Si ese nombre no está sin mancha, no le quiero por nada del mundo.

El golpe fué seco y duro como un latigazo. No se podía dudar de la buena fe de la joven, en cuyos ojos brillaba la franqueza.

— Pues bien: va usted á oír la verdad, puesto que quiere saberla. En lugar de irnos á pasear por las costas de Egipto y de Siria, Marenval y yo hemos atravesado el istmo de Suez y por el mar de las Indias y Batavia llegado á la Nueva Caledonia. Con nombre y documentos falsos he bajado á tierra, he visto á Jacobo de Freneuse, y el día siguiente, Marenval y yo, después de una espantosa escaramuza, le hemos arrebatado á viva fuerza.

— ¿Es posible?, exclamó miss Harvey entusiasmada. ¡Marenval y usted! ¡Dos franceses, dos hombres del gran mundo, han hecho eso! ¡Oh! Si Felipe y Edward lo supieran, perderían la cabeza...

— ¡Silencio! Precisamente es indispensable que no lo sepan, interrumpió muy bajo Tragomer.

— ¿Entonces, han traído ustedes á ese pobre muchacho?

— Está á bordo de nuestro barco.

— ¿En el Támesis?

— Delante de los Docks. Su madre y su hermana van á verle mañana mismo; para ello han llegado ocultamente á Londres, pues su presencia aquí daría mucho que pensar y sólo obrando misteriosamente podemos lograr nuestra empresa.

— ¡Las buenas señoras! ¡Qué felices van á ser! ¡Ah! Quisiera presenciar su alegría... Pero, díganme ustedes, porque esta aventura me apasiona, ¿han navegado ustedes millares de leguas por amistad al señor de Freneuse? ¡Ustedes, dos parisienses, han abandonado en París sus placeres, sus costumbres, y viajado tanto tiempo, arriesgado sus vidas!..

— Marenval la arriesgó en efecto, dijo Cristián, pues por poco recibe una bala de revólver... Y si le hubiera usted visto en aquel momento... ¡Estaba soberbio!

Miss Harvey ofreció la mano con entusiasmo á Marenval y con una vibración en la voz que conmovió á Cipriano hasta el fondo del corazón, añadió:

— No pensé que usted se convertiría en un héroe; pero los franceses son capaces de todo... ¿Y usted, qué hacía en ese momento, Sr. de Tragomer?

— Tragomer, dijo Marenval, estaba en el agua con Jacobo, sosteniéndole, animándole bajo una lluvia de balas y en un sitio en que pululan los tiburones... Sí, miss Harvey, el episodio fué vivo... Tuvimos que echar á pique la lancha de la Administración para escapar á sus ataques; pero no hemos tirado ni un tiro, aun en defensa propia, pues no queríamos tirar contra franceses. ¡Oh! ¡De buena nos escapamos! Aseguro á usted que por la noche, cuando corríamos á toda velocidad, comimos con buen apetito...

— Su amigo estaba con ustedes, salvado por ustedes. ¡Qué alegría! ¡Y qué agradecimiento el suyo!

— Estaba como loco, pero recobró después su lucidez. Nos hemos comunicado nuestros descubrimientos y lo que él sabía, y ha resultado clara la prueba de su inocencia.

Miss Harvey reflexionó un instante y dijo después con gravedad:

— ¿Y esa inocencia era conocida de Sorege, según ustedes?

— No cabe duda.

— ¿Podrán ustedes probarlo?

— Resultará claramente de la prueba que vamos á intentar y para la cual necesitamos el concurso de usted. Vea, pues, de lo que se trata. Pasado mañana comemos en casa de su padre de usted con algunos de sus amigos. Manifieste usted desde hoy el deseo de tener en su casa esa noche á la cantante Jenny Hawkins, de Covent-Garden. Sorege la conoce y si usted sabe pedirlo, servirá de intermediario para llevar á la artista.

— Así se hará. ¿Y después?

— Nada más. El resto queda de nuestra cuenta. Es indispensable que sea usted prudente y no diga ni una palabra á Sorege. Tiene usted amigos en su casa á quienes obsequiar, ha oído en el teatro á Jenny Hawkins y tiene el capricho de hacerla venir... Si él hace objeciones, insista usted, pero no nos descubra.

— Está usted tranquilo.

— Yo pediré á usted solamente una invitación para un joven inglés amigo mío, que irá por la noche á su casa de usted á tomar una taza de te.

— ¿Cómo se llama?

— Para todo el mundo se llamará sir Herbert Carlton; para usted, Jacobo de Freneuse.

— ¡Dios mío! ¿Qué intentan ustedes?, preguntó miss Maud con inquietud.

— Ya lo verá usted. Puesto que este asunto le apasiona, va usted á asistir á una de sus peripecias más importantes. Usted me incitó á arriesgarlo todo para salvar á mi amigo; ahora es preciso que me ayude á llegar hasta el fin, suceda lo que quiera.

— Les ayudaré lealmente, Sr. de Tragomer, y si hay quien tiene algo que ocultar, peor para él. Lo primero es defender á las personas honradas.

— Cuando Jacobo de Freneuse se presente, dijo Cristián, mire usted bien á Jenny Hawkins y á Sorege. Por muy dueños que sean de sí mismos, nos entregarán su secreto por el extravío de sus ojos y la palidez de sus semblantes. Usted conocè *Macbeth* y sabe cuál es el espanto del asesino coronado cuando ve levantarse en medio del festín la sombra de su víctima. Examine usted á su prometido y á la cantante y verá reproducirse la tragedia. Pero tenemos que habérmolas con personas temibles. En una situación parecida la Hawkins se dominó admirablemente y acaso ahora intente burlarnos. Con ningún pretexto le permita usted comunicar con Sorege ni salir del salón. Desde el momento en que Jacobo de Freneuse esté en presencia de sus adversarios, sólo él debe combatirlos, sin ayuda, á su placer. Usted no hará más que impedir que se le escapen...

— Doy á usted mi palabra de que así será.

— Ahora, separémonos y hasta mañana.

Miss Harvey subió al coche y los dos franceses continuaron su paseo como si no tuvieran motivo alguno de preocupación, admirando los lujosos trenes que circulaban por las verdes praderas del parque.

El hotel Harvey es un hermoso edificio estilo Luis XVI, edificado por el duque de Somerset y que el americano pagó á buen precio. El decorado interior es lujoso, y miss Maud ha tenido el buen gusto de conservar el aspecto antiguo de los salones, de entrapaños contorneados con bonitas aguadas á dos colores. El admirable comedor, adornado con una gran chimenea de piedra en cuyo retablo se ostenta un fresco de Gainsborough, puede contener cuarenta convidados. Aquella noche, las señoras acababan de levantarse, y una quincena de caballeros, entre los cuales estaban Cristián y Marenval, estaban haciendo los honores, según la costumbre, á unas cuantas botellas de exquisitos licores.

Los hijos de la casa se indemnizaban del malestar que les producía el frac absorbiendo algunos vasos de *whisky*. Nuestros dos franceses no habían apenas probado los vinos desde el principio de la comida. Julio Harvey, que era muy sobrio á causa de la gota, resultaba un triste anfitrión. Sorege tenía entablada una conversación, que parecía interesarle mucho, con Geo Seligman, el gran introductor de acciones de minas de oro en el mercado europeo. Eran las diez y ya la atmósfera empezaba á ponerse cargada cuando Harvey dijo á sus convidados:

— Si tienen ustedes gana de fumar, vámonos de aquí, porque de seguro mi hija va á venir pronto á rogarlos que pasemos al salón.

— Tragomer y yo vamos á reunirnos con ella ahora mismo, si usted lo permite, dijo Marenval.

Sorege levantó la cabeza, pero no siguió á sus compatriotas. Su plan de conducta debía estar bien adoptado y no era él hombre de variar. Hasta que llegase Jenny no había nada que temer, y podía tomar respiro y reservar sus medios de acción para cuando le hiciera falta emplearlos. Marenval y Cristián atravesaron una estufa llena de las más hermosas plantas tropicales y refrescada por una fuente de mármol de la que corría un agua cristalina, y entraron en el salón, donde las señoras en traje de baile ofrecían un hermoso cuadro agrupadas en torno de miss Maud.

Algunas jóvenes americanas, de frescas carnes, barbilla un poco gruesa, cabello rubio, anchos hombros y largos talles, conversaban en un inglés silbado y gutural. Su conversación se refería á la cantante cuya presencia estaba anunciada y que ofrecía á los invitados de Harvey un atractivo poco ordinario. Algunas la habían oído en América, otras la habían aplaudido recientemente en Covent-Garden, y todas la conocían, pero ninguna la había visto de cerca y su reputación de artista y su belleza de mujer hacían que su presentación fuese un gran acontecimiento.

Marenval y Tragomer fueron acogidos favorablemente. Aquellos franceses viajeros, ricos y amables, eran simpáticos en la sociedad americana de Julio Harvey y hasta se sentían dispuestos á perdonarles la inferioridad de no ser de raza anglo-sajona, lo que no era floja prueba de benevolencia. Miss Gower estaba contando una visita que había hecho la semana anterior á la Patti en su castillo de Craig-y-Nos, y tenía suspensa la atención del auditorio.

(Continuará)

MÉJICO. - GRAN REVISTA MILITAR CELEBRADA EL DÍA 4 DE ABRIL ÚLTIMO

Para conmemorar el hecho de armas de la toma de Puebla, realizada por el señor general Díaz, actual presidente de la República mejicana y entonces, 2 de abril de 1864, jefe del ejército de Oriente, se celebró en el campo de San Lázaro el día 4 de abril último una gran parada militar, organizada por el señor general D. Felipe Beniozábal, ministro de Guerra y Marina en Méjico.

La plaza de Puebla estaba defendida por el ejército francés. Cupo al señor general Díaz el honor de ser el jefe militar que con su ejemplo hizo que las tropas por él acudidas dieran un terrible golpe al enemigo.

Hacia el Oriente de la ciudad, en una extensa planicie que bien puede llamarse el Polígono militar de Méjico, se dispuso la revista, habiendo formado en cinco líneas paralelas, con intervalos de 120 metros cada una, los cuerpos siguientes:

Primera línea. - Infantería. - Alumnos del Colegio militar. Zapadores y batallones 3.º, 13.º y 17.º

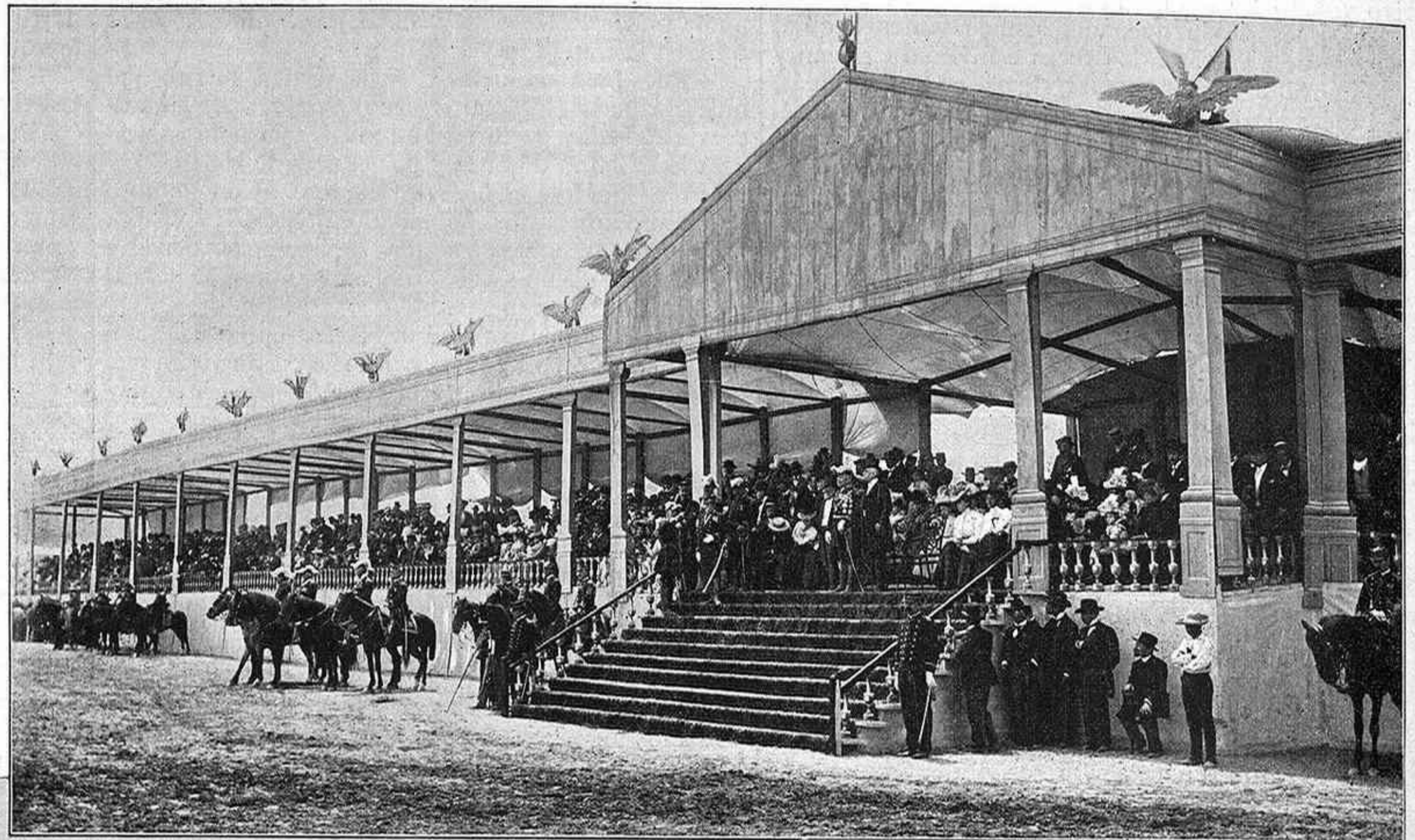
Segunda línea. - Infantería. - Batallones 16.º, 20.º, 21.º, 24.º y 27.º

Tercera línea. - Artillería. - Cuatro cuerpos del arma.

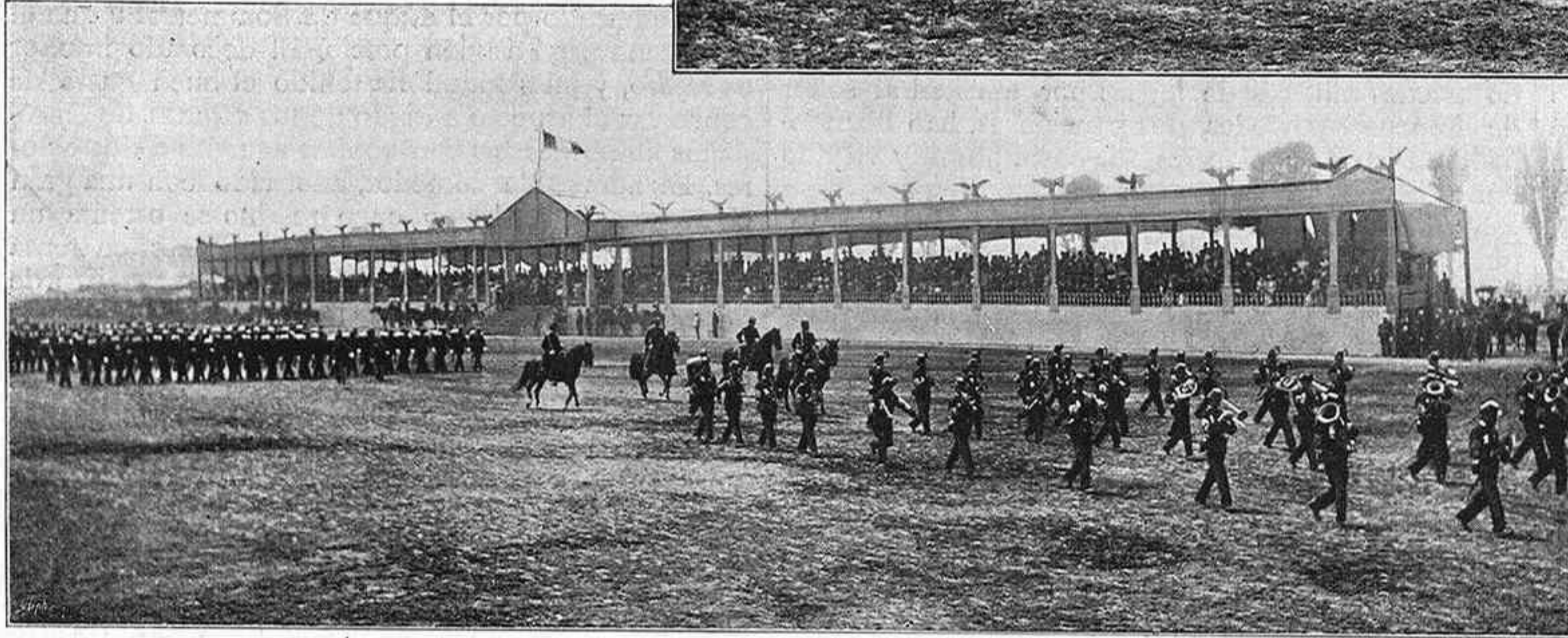
Cuarta línea. - Caballería. - Primer cuadro de regimiento. Escuadrón general del ejército. Regimientos 1.º, 2.º, 7.º, 10.º y 14.º

acompañado de su Estado Mayor, del cual fué jefe el general de brigada D. Francisco Vélez, y de una escolta del 2.º regimiento.

Terminada la revista, el señor presidente desmontó y fué á colocarse en el centro de la tribuna de honor, en donde lo esperaban los señores ministros de



MÉJICO. - GRAN REVISTA MILITAR. - LAS TRIBUNAS (de fotografía remitida por nuestro corresponsal D. Ramón de S. N. Araluce).



MÉJICO. - GRAN REVISTA MILITAR. - DESFILE DE LA COLUMNA POR DELANTE DE LAS TRIBUNAS (de fotografía remitida por nuestro corresponsal D. Ramón de S. N. Araluce)

Quinta línea. - Impedimenta. - Mulas de carga de batallones y regimientos. Servicio de Sanidad, transportes militares, parque de Ingenieros y escuadrón del tren de Artillería.

Un numeroso público asistió á la revista desde las

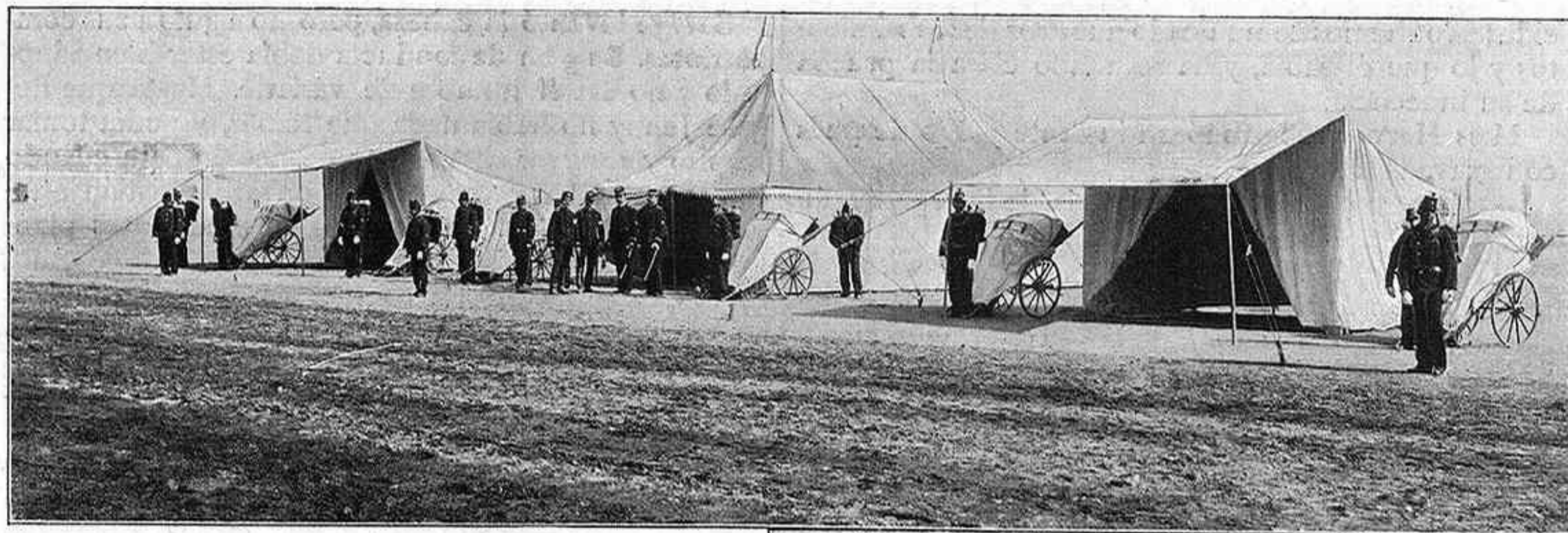
El cuerpo de ejército, que se hallaba acampado y con tiendas desplegadas desde las cinco y media de la mañana, abatió las tiendas y se formó en las líneas indicadas para pasar revista.

Las bandas de los cuerpos, al presentarse ante

muestras de su instrucción y disciplina en lo relativo á concentración y movilización de fuerzas en un punto dado y á hora precisa, maniobras combinadas con las tres armas formando brigadas y divisiones, ejercicios de vivac, campos y acantonamientos, etc.

Tanto el señor ministro de Guerra cuanto los señores generales, jefes y oficiales que ejercieron mando en la revista, demostraron habilidad en la ejecución de las diversas maniobras.

Los grabados que en esta página publicamos y que reproducen algunas vistas de la gran parada militar, están tomados de fotografías que, lo propio que el anterior artículo, nos han sido remiti-



MÉJICO. - GRAN REVISTA MILITAR. - AMBULANCIAS SANITARIAS (de fotografía remitida por nuestro corresponsal D. Ramón de S. N. Araluce).

tribunas que se construyeron al efecto á doscientos metros de las líneas.

Las tribunas estaban divididas en tres cuerpos separados: el central, al cual se subía por una escalinata, se destinó al Presidente, su Estado Mayor, Cuerpo Diplomático y secretarios de Estado, y los laterales á personas invitadas por la Secretaría de Guerra.

El señor general Díaz se presentó á caballo y vestido de uniforme de rigurosa gala, ostentando en el pecho varias condecoraciones, entre ellas la del 2 de abril y la Cruz y Placa de la Constancia. Iba

ellas el señor presidente, batieron marcha y las músicas ejecutaban el himno nacional, presentando las armas las tropas.

das por nuestro representante exclusivo en Méjico D. Ramón de S. N. Araluce, á quien damos las gracias por su atención. - X.



MÉJICO. - GRAN REVISTA MILITAR. - TIENDA DE CAMPAÑA DEL GENERAL EN JEFE (de fotografía remitida por nuestro corresponsal D. Ramón de S. N. Araluce)

LIBROS ENVIADOS A ESTA REDACCION

POR AUTORES Ó EDITORES

CASINO ESPAÑOL DE MANILA. — Hemos recibido un folleto que contiene las memorias de los trabajos, gestiones y administración realizados por la Junta Directiva del Casino Español de Manila durante el año 1898, redactadas por el Secretario de dicho centro y aprobadas en las juntas generales de 30 de julio y 20 de diciembre del mismo año. La lectura de estas memorias y de los estados de cuentas que con ellas se acompañan, demuestra los muchos sacrificios que nuestros hermanos del Archipiélago han hecho por la madre patria en las tristes circunstancias de la guerra que ha ocasionado la pérdida de aquellas colonias para España. El folleto ha sido impreso en el establecimiento tipo-litográfico del *Diario de Manila*.

NUESTRAS COLONIAS DE AFRICA, por *Rafael M.ª de Labra*. — Pocos hombres en España son tan competentes como el Sr. Labra en lo que se refiere a la cuestión colonial, y si su competencia en punto tan importante no estuviera probada por los notables trabajos que desde hace muchos años viene publicando, el folleto que hoy nos ocupa le conquistaría uno de los primeros puestos entre los hombres públicos que en España y fuera de España dedican su actividad al estudio de tan trascendental materia. En este folleto ha reproducido el Sr. Labra el discurso pronunciado en el Congreso en 8 de junio de 1898, discurso lleno de doctrina, inspirado en el más levantado patriotismo, pródigo en esos consejos y enseñanzas que por tanto tiempo ha venido predicando y que de haber sido oportunamente atendidos habrían evitado a España la pérdida de la mejor parte de su imperio colonial. Extinguida la soberanía española en América y Oceanía, las miradas de nuestros estadistas se dirigen a nuestras posesiones africanas, de donde resulta la importancia y el interés de actualidad del trabajo del Sr. La-

bra, en el cual se hace un estudio profundo de lo que son y de lo que pueden y deben ser Fernando Poo, Corisco, Annobon, Elobey y nuestras posesiones de la costa de Guinea. El folleto ha sido impreso en Madrid en la imprenta de Alfredo Alonso.

ARTISTAS LEVANTINOS, por *L. Pérez Bueno*. — El distinguido escritor alicantino Sr. Pérez Bueno ha tenido la feliz idea de publicar en este libro las semblanzas de los pintores señores Casanovas, Pericás, Parrilla, López Tomás, Guillén y Prunier y del escultor Sr. Banyuls, poco conocidos por su excesiva modestia y por su cariño a su tierra, cuyas bellezas naturales han preferido a todos los artificiosos encantos de las grandes capitales. Con ello ha realizado un acto de justicia y ha demostrado además sus conocimientos en bellas artes, puesto que mezcladas con los datos biográficos hay en el libro multitud de observaciones que revelan excelente espíritu crítico. *Artistas levantinos* ha sido impreso en Madrid en la imprenta del Cuerpo de Artillería.

GUATIMOZÍN Y HERNÁN CORTÉS, por *Francisco Pi y Margall*. — Se ha publicado en Madrid, impreso por los Hijos de J. A. García, ese diálogo, tan hermoso por su forma como por su fondo, acerca del cual nada hemos de decir porque los lectores de LA ILUSTRACIÓN ARTÍSTICA pudieron saborear sus incomparables bellezas cuando lo insertamos en el número 877 de este periódico.

CRISANTEMES, per *Alexandre de Riquer*. — Grande es el mérito literario de las composiciones que forman el último libro de Riquer: notas de un sentimiento intenso, expansiones de un alma enamorada de todos los ideales y sensible a las más sutiles delicadezas, exhálanse de todas ellas un perfume poético, una dulce melancolía, una armonía suave que penetran en lo

más hondo del corazón, y apoderándose por completo del lector, le identifican con quien por manera tan bella y sugestiva sabe expresar, más que lo que piensa, lo que siente. Pero si mucho vale literariamente la obra de Riquer, mayor es si cabe el valor artístico de las ilustraciones que adornan casi todas las páginas del libro y en las cuales se admiran tanto la inspiración cuanto las bellezas de ejecución, dignas de quien tan elevado puesto ocupa en el mundo del arte. El libro, además, es una verdadera joya bibliográfica por sus condiciones materiales, y honra a los talleres de la casa barcelonesa de J. Thomas, en donde ha sido impreso y en donde se han hecho los preciosos grabados y fototipias que lo ilustran.

GRANADA. CORPUS DE 1899. — Como recuerdo de las fiestas del Corpus celebradas en Granada en el presente año ha publicado la casa Viuda é Hijos de Paulino Ventura Sabatel una colección de trabajos literarios y artísticos que forma un hermoso folleto, en el cual figuran las firmas de Ruiz de Almodóvar (G.), Méndez Vellido, Seco de Lucena, Villa Real, Traveset, Valladar y otros literatos no menos reputados, y dibujos y acuarelas de Marín, Ruiz de Almodóvar (J.), Muñoz Vega, Mavit, Sánchez Gerona, Muñoz Entralla, Tovar, Bertuchi, Sanz del Valle, Lozano, Santa Cruz y Latorre. Véndese a una peseta.

MEMORIA DEL AÑO ESCOLAR DEL INSTITUTO AMERICANO DE ADROGUÉ (REPÚBLICA ARGENTINA). — Hemos recibido esta memoria que contiene el discurso leído en el acto de la distribución de premios, verificado en 12 de marzo último, por el Director del Instituto D. R. Monner Sans, discurso que bien puede presentarse como modelo de estilo castizo y elegante, y en el cual se relatan los progresos de tan importante establecimiento de enseñanza, confirmados por los interesantes apéndices que completan la memoria. Esta ha sido impresa en Buenos Aires en la imprenta «Mariano Moreno»

MEDALLAS + LONDRES 1862 + PARIS 1889 + AMBERES 1894 +
DE LOS DE JORET Y HOMOLLE REGULARIZAN LOS MENSTRUOS
 CAPSULAS DE APIOL DE LOS DE JORET Y HOMOLLE EVITAN DOLORES, RETARDOS
 DEPOSITO GENERAL FARMACIA BRIANT PARIS 150 R. RIVOLI Y TODAS FARMACIAS Y DROGUERIAS

PAPEL ANTI-ASMATICOS BARRAL CIGARROS
 PRESCRITOS POR LOS MEDICOS CELEBRES
 EL PAPEL O LOS CIGARROS DE BARRAL
 disipan casi INSTANTANEAMENTE los Accesos.
 DE ASMA Y TODAS LAS SUFOCACIONES.

FUMOUZE-ALBESPEYRES
 78, Faub. Saint-Denis
 PARIS
 y en todas las Farmacias.

JARABE DE DENTICION
 FACILITA LA SALIDA DE LOS DIENTES PREVIENE U HACE DESAPARECER
 Los SUFRIMIENTOS y todos los ACCIDENTES de la PRIMERA DENTICION.
 EXIJASE EL SELLO OFICIAL DEL GOBIERNO FRANCÉS.
 Y LA FIRMA DELABARRE DEL DR. DE LABARRE

PANCREATINA DEFRESNE
 POLVO PILDORAS
 Adoptada por la Armada y los Hospitales de Paris.
DIGESTIVO el más poderoso el más completo
 Diere no solo la carne, sino tambien la grasa, el pan y los feculentos.
 La PANCREATINA DEFRESNE previene las afecciones del estomago y facilita siempre la digestión.
 En todas las buenas Farmacias de España.

ACRIDUD DE LA SANGRE
ROB BOYVEAU LAFFECTEUR
 CÉLEBRE DEPURATIVO VEGETAL prescrito por los Médicos en los casos de ENFERMEDADES DE LA PIEL Vicios de la Sangre, Herpes, Acne.
 EL MISMO AL YODURO DE POTASIO TRATAMIENTO Complementario del ASMA Soberano en Gota, Reumatismos, Angina de pecho, Escrófula, Tuberculosis.
 102, Rue Richelieu, Paris y en todas Farmacias del extranjero.

Jarabe de Digital de LABELONYE contra las diversas Afecciones del Corazon, Hidropesias, Tosas nerviosas; Bronquitis, Asma, etc.
 Empleado con el mejor éxito

El mas eficaz de los Ferruginos contra la Anemia, Clorosis, Empobrecimiento de la Sangre, Debilidad, etc.
Grageas al Lactato de Hierro de GÉLIS & CONTÉ
 Aprobadas por la Academia de Medicina de Paris.

Ergotina y Grageas de BÉRGOTINA BONJEAN HEMOSTÁTICO el mas PODEROSO que se conoce, en pocion ó en inyeccion ipodermica. Las Grageas hacen más fácil el labor del parto y detienen las pérdidas.
 Medalla de Oro de la S^{ad} de París
 LABELONYE y C^{ia}, 99, Calle de Aboukir, Paris, y en todas las farmacias.

CEREBRINA REMEDIO SEGURO CONTRA LAS JAQUECAS y NEURALGIAS
 Suprime los Cólicos periódicos
 E. FOURNIER Farm^a 114, Rue de Provence, en PARIS en MADRID, Melchor GARCIA, y todas farmacias
 Desconfiar de las Imitaciones.

ENFERMEDADES del ESTOMAGO
Pepsina Boudault
 Aprobada por la ACADEMIA DE MEDICINA PREMIO DEL INSTITUTO AL D^r CORVISART. EN 1856
 Medallas en las Exposiciones internacionales de PARIS - LYON - VIENA - PHILADELPHIA - PARIS
 1887 1872 1873 1876 1878
 SE EMPLEA CON EL MAYOR ÉXITO EN LAS DISPEPSIAS GASTRITIS - GASTRALGIAS DIGESTION LENTAS Y PENOSAS FALTA DE APETITO Y OTROS DESORDENES DE LA DIGESTION
 BAJO LA FORMA DE ELIXIR. • de PEPSINA BOUDAULT VINO • de PEPSINA BOUDAULT POLVOS. de PEPSINA BOUDAULT
 PARIS, Pharmacie COLLAS, 8, rue Dauphine y en las principales farmacias.

PILDORAS BLANCARD
 con Yoduro de Hierro inalterable
 Aprobadas por la Academia de Medicina de Paris, etc.
 Contra la ANEMIA, la POBREZA de la SANGRE, el RAQUITISMO
 Exijase el producto verdadero y las señas de BLANCARD, 40, Rue Bonaparte, Paris.

PILDORAS BLANCARD
 con Yoduro de Hierro inalterable
 Aprobadas por la Academia de Medicina de Paris, etc.
 Contra la ANEMIA, la POBREZA de la SANGRE, el RAQUITISMO
 Exijase el producto verdadero y las señas de BLANCARD, 40, Rue Bonaparte, Paris.

PILDORAS BLANCARD
 con Yoduro de Hierro inalterable
 Aprobadas por la Academia de Medicina de Paris, etc.
 Contra la ANEMIA, la POBREZA de la SANGRE, el RAQUITISMO
 Exijase el producto verdadero y las señas de BLANCARD, 40, Rue Bonaparte, Paris.

Jarabe Laroze
 DE CORTEZAS DE NARANJAS AMARGAS
 Desde hace mas de 40 años, el Jarabe Laroze se prescribe con éxito por todos los médicos para la curacion de las gastritis, gastralgias, dolores y retortijones de estómago, estreñimientos rebeldes, para facilitar la digestion y para regularizar todas las funciones del estómago y de los intestinos.
JARABE al Bromuro de Potasio
 DE CORTEZAS DE NARANJAS AMARGAS
 Es el remedio mas eficaz para combatir las enfermedades del corazon, la epilepsia, histeria, migraña, baile de S^o-Vito, insomnios, convulsiones y tos de los niños durante la denticion; en una palabra, todas las afecciones nerviosas.
 Fábrica, Expediciones : J.-P. LAROZE & C^{ie}, 2, rue des Lions-St-Paul, à Paris.
 Deposito en todas las principales Boticas y Droguerías

REMEDIO de ABISINIA EXIBARD
 En Polvos y Cigarrillos Alivia y Cura CATARRO, BRONQUITIS, OPRESION
ASMA
 y toda afección Espasmódica de las vias respiratorias.
 25 años de éxito. Med. Oro y Plata
 J. VERRÉ y C^{ie}, P^{os}, 102, R. Richelieu, Paris.

AVISO A LAS SEÑORAS
EL APIOL DE LOS DE JORET Y HOMOLLE
 CURA LOS DOLORES, RETARDOS, SUPPRESSIONES DE LOS MENSTRUOS
 F^{ca} BRIANT 150 R. RIVOLI PARIS
 Y TODAS FARMACIAS Y DROGUERIAS

SILVANDIRA, por *Alejandro Dumas*. — Como todas las del ilustre escritor francés, cautiva esta novela por el interés dramático que empezando en el primer capítulo no decae ni un momento hasta llegar á un desenlace inesperado. Forma parte de la Nueva Biblioteca que con tanto éxito publica en esta ciudad D. Luis Tasso y se vende á una peseta en rústica y á 1'50 en tela.

HISTORIA GENERAL DE CHILE, por *Diego Barros Arana*. — Se ha publicado el tomo décimoquinto de esta importantísima obra que merece figurar entre las más notables en su género. Abarca este tomo desde la convocación del congreso nacional de marzo de 1826 hasta la prisión y destierro del general Freire y pacificación definitiva de la República en junio de 1830. Necesitaríamos mucho mayor espacio del que esta sección nos consiente si hubiéramos de dar siquiera una idea de lo que es este libro: por fortuna se trata de una obra de fama universal que no necesita más elogio que el nombre de su autor y el éxito inmenso que ha obtenido desde que empezó á salir á luz. El Sr. Barros Arana escribe la historia á la moderna: nada hay en su obra que no tenga por base la prueba documen-



Casa que en Clifton (Long Island - Estados Unidos) habitaron Garibaldi y Meucci, el inventor del teléfono, hoy propiedad de la colonia italiana de Nueva York

tal, así es que en la narración de los hechos que en ella se refieren la imaginación no entra para nada, fundándose el relato en documentos auténticos y presidiendo en todo la imparcialidad más absoluta y el método más rigurosamente lógico, cualidades que avalora un estilo sobrio y castizo. Editado por Josefina M. de Palacios, en Santiago de Chile, véndese este tomo á cinco pesos.

MORAL CÍVICA, por *F. Contreras*. — El conocido publicista guatemalteco Sr. Contreras ha publicado la segunda edición de este libro que ha merecido los mayores elogios de los más ilustres pensadores hispano-americanos. El propósito del autor es que el pueblo de Guatemala tenga conciencia de los principios sobre que descansan sus leyes y hace consistir la futura grandeza del mismo en la observancia de los deberes del ciudadano. Para lograr este fin hace en su libro un curso completo de derecho político, inspirado en las ideas liberales y democráticas, cada una de cuyas lecciones contiene trascendental enseñanza que con facilidad ha de grabarse en la inteligencia de los jóvenes. *Moral cívica* ha sido editado por Alberto Gómez é impreso en la tipografía «La Unión.»

JARABE ANTIFLOGÍSTICO DE BRIANT

Farmacia, CALLE DE RIVOLI, 150, PARIS, y en todas las Farmacias
El JARABE DE BRIANT recomendado desde su principio, por los profesores Laënnec, Thénard, Guersant, etc.; ha recibido la consagración del tiempo: en el año 1829 obtuvo el privilegio de invención. VERDADERO CONFITE PECTORAL, con base de goma y de abaloes, conviene sobre todo á las personas delicadas, como mujeres y niños. Su gusto excelente no perjudica en modo alguno á su eficacia contra los RESFRIADOS y todas las INFLAMACIONES del PECHO y de los INTESTINOS.

Las Personas que conocen las PILDORAS DEL DOCTOR DEHAUT DE PARIS

no titubean en purgarse, cuando lo necesitan. No temen el asco ni el cansancio, porque, contra lo que sucede con los demás purgantes, este no obra bien sino cuando se toma con buenos alimentos y bebidas fortificantes, cual el vino, el café, el té. Cada cual escoge, para purgarse, la hora y la comida que mas le convienen, según sus ocupaciones. Como el cansancio que la purga ocasiona queda completamente anulado por el efecto de la buena alimentación empleada, uno se decide fácilmente volver á empezar cuantas veces sea necesario.

ANEMIA CLOROSIS, DEBILIDAD HIERRO QUEVENNE
Curadas por el Verdadero
Único aprobado por la Academia de Medicina de Paris. — 50 Años de éxito.

AGUA LÉCHELLE

HEMOSTÁTICA

Se receta contra los *Flujos*, la *Clorosis*, la *Anemia*, el *Apocamiento*, las *Enfermedades del pecho* y de los *Intestinos*, los *Espantos de sangre*, los *Catarros*, la *Disenteria*, etc. Da nueva vida á la sangre y entona todos los órganos.

PARIS, Rue Saint-Honoré, 165. — DEPÓSITO EN TODAS BOTICAS Y DROGUERIAS.

VINO AROUD

CARNE-QUINA

MEDICAMENTO-ALIMENTO, el más poderoso REGENERADOR

Prescrito por los Médicos

Este vino de un gusto exquisito con base de vino generoso de Andalucía, preparado con jugo de carne y las cortezas más ricas de quina es soberano en los casos de: *Enfermedades del Estómago y de los Intestinos*, *Convalecencias*, *Continuación de Partos*, *Movimientos febriles é influenza*, etc.

102, Rue Richelieu Paris, y en todas farmacias del Extranjero.

EL APIOL de los Dres JORET y HOMOLLE regulariza los MENSTRUOS

GARGANTA

VOZ y BOCA

PASTILLAS DE DETHAN

Recomendadas contra los Males de la Garganta, Extinciones de la Voz, Inflamaciones de la Boca, Efectos perniciosos del Mercurio, Irritación que produce el Tabaco, y especialmente á los SRS PREDICADORES, ABOGADOS, PROFESORES y CANTORES para facilitar la emisión de la voz. — PRECIO: 12 REALES.

Exigir en el rotulo a firma

Adh. DETHAN, Farmaceutico en PARIS

ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO PASTILLAS y POLVOS PATERSON

con BISMUTHO y MAGNESIA
Recomendados contra las Afecciones del Estómago, Falta de Apetito, Digestiones laboriosas, Acedias, Vómitos, Eructos, y Cólicos; regularizan las Funciones del Estómago y de los Intestinos.

Exigir en el rotulo a firma de J. FAYARD.
Adh. DETHAN, Farmaceutico en PARIS



PAPEL WLINSI

Soberano remedio para rápida curación de las *Afecciones del pecho*, *Catarros*, *Mal de garganta*, *Bronquitis*, *Resfriados*, *Romadizos*, de los *Reumatismos*, *Dolores*, *Lumbagos*, etc., 30 años del mejor éxito atestiguan la eficacia de este poderoso derivativo recomendado por los primeros médicos de Paris.

Exigir la Firma WLINSI.

DEPÓSITO EN TODAS LAS BOTICAS Y DROGUERIAS. — PARIS, 31, Rue de Seine.

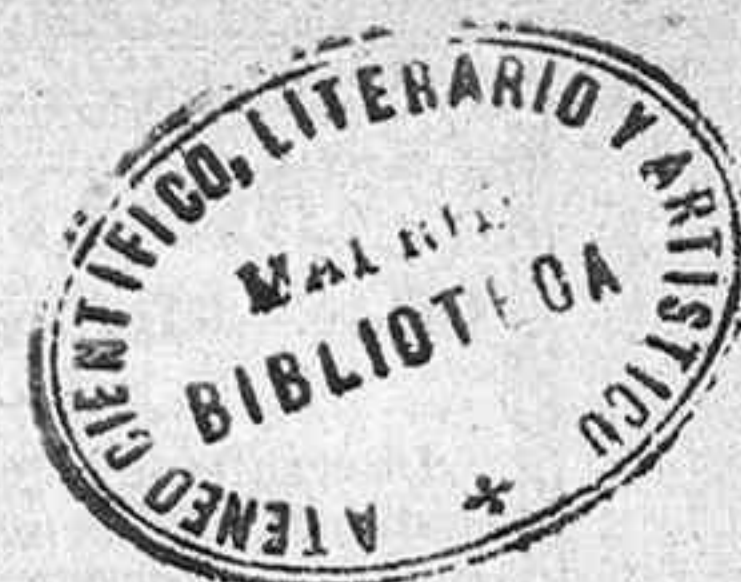
PATE ÉPILATOIRE DUSSEY

destruye hasta las RAICES el VELLO del rostro de las damas (Barba, Bigote, etc.), sin ningún peligro para el cutis. 50 Años de Éxito, y millares de testimonios garantizan la eficacia de esta preparación. (Se vende en cajas, para la barba, y en 1/2 cajas para el bigote ligero). Para los brazos, empleese el *PILAVOLE DUSSEY*, 1, rue J.-J. Rousseau, Paris.

Quedan reservados los derechos de propiedad artística y literaria

IMP. DE MONTANER Y SIMÓN

La Ilustración



Artística

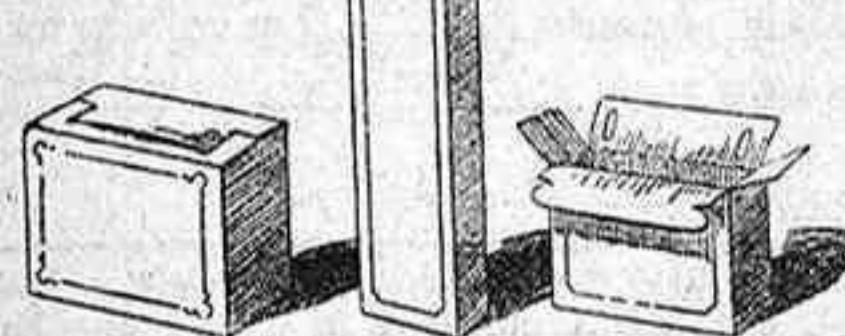
AÑO XVIII

BARCELONA 26 DE JUNIO DE 1899

Núm. 913

GRAN FABRICA DE CAJAS DE CARTÓN

NUOVO MODELO CON PATENTE



Para envase de varios artículos, como jarabes, pastillas, chocolates, thes, cafés, jabones, petacas, sobres, municiones, etc. Dichas cajas tienen la ventaja de poderse imprimir anunciando lo que contengan, ocupan muy poco espacio estando vacías, por ser plegantes y de fácil transporte. Juan Rabaseda, San Beltrán, 14, esquina Marqués del Duero.—Barcelona.

NERVIOS Para curar la Epilepsia (mal de San Pau), Corea (baile de San Vito), Histérico, Insomnio, Jaqueca (migraña), Palpitaciones del corazón, Pérdida de la memoria, Vértigos, Delirio, Convulsiones y demás enfermedades nerviosas, tiene fama universal el **ELIXIR POLIBROMURADO AMARGÓS**

La dispepsia, anemia, fatiga intelectual, impotencia, debilidad del corazón, depresión del sistema nervioso, jaqueca, convulsiones, fosfaturia y neurastenia, se curan rápidamente tomando el

VINO VITAL AMARGÓS

AL EXTRACTO DE ACANTHEA VIRILIS COMPUESTO

Poderoso reparador y estimulante de las fuerzas físicas é intelectuales

VINO AMARGÓS TÓNICO NUTRITIVO de Peptona, Quina, Coca del Perú y Vino de Málaga.—Es el más precioso de los tónicos y el único reconstituyente natural y completo.—Excita el apetito, activa la nutrición y hace recobrar las fuerzas.—Pídanse prospectos.—Estos productos se hallan de venta en las principales farmacias del mundo.—Por mayor: Gran Farmacia AMARGÓS, Plaza de Santa Ana, 9.—BARCELONA

NO MAS VELLO Los POLYOS COSMÉTICOS DE FRANCH quitan en minutos el pelo y el vello de cualquier parte del cuerpo, matan las raíces y no vuelven á reproducirse, sin irritar el cutis. Este DEPILATORIO, es útil á las señoras que tengan vello en el rostro y brazos, con él pueden destruirlo.—2'50 pesetas bote.—Botica Borrrell Conde Asalto, 52, Barcelona.—Por correo certificado, anticipando 3'50 pesetas en libranza ó sellos de correo.

VINO DE PEPTONA ORTEGA

PARA CONVALESCIENTES Y PERSONAS DÉBILES

es el mejor tónico y nutritivo

Inapetencia, males digestivos, anemia, tisis, raquitismo, etc.

Farmacia: MADRID, León, 13. Laboratorio: Quevedo, 7.

MARCA REGISTRADA

Litografía

L'Art

impresiones artísticas

Paseo de Gracia 149 Barcelona.

Atrillo y Rialp

VINOS FINOS DE ESPAÑA

ELABORADOS POR LAS

BODEGAS FRANCO - ESPAÑOLAS

Logroño (RIOJA), bajo la dirección de los Sres. de LEPINE

ROYAL CLARET, vino tinto (elaboracion Medoc)

EL DIAMANTE, vino blanco (elaboracion Sauternes)

CLARET, Rioja fino de mesa

SIRVENSE EN LOS HOTELES, RESTAURANTS, COLMADOS Y ESTABLECIMIENTOS DE PRIMER ORDEN

Representante: Manuel Urrutia, Universidad, 71, Barcelona

VINO GIMBERNAT

Medicamento de gusto agradable, superior al aceite de bacalao y Emulsiones. Cura el escrofulismo, y es necesario en la época de la pubertad, á las señoras embarazadas y en la lactancia, etc., etc. Frasco 8 reales. Asalto, 14, Farmacia. Aguas minerales y especialidades.

YODO-TANICO FOSFATADO

NERVIOS

la epilepsia (mal de San Pau), histérico, convulsiones, vértigos, temblores, insomnios, migraña, dolores neurálgicos, palpitaciones y demás accidentes nerviosos, se curan siempre con el **ELIXIR BERTRÁN**.—112 años de gran éxito!

VENTA: Farmacia Bertrán, Junqueras, 2

¡VIAJEROS MARÍTIMOS!

EL ELIXIR

"NAUSEOFEN"

Es el único remedio que existe para evitar y curar INPALIABLEMENTE el

MAREO

Depositarlos para España y Portugal

Sres. RIBERA Y LAVALL

Plaza Universidad, 6; BARCELONA

CHOCOLATES HIGIÉNICOS

CAFÉS, TÉS, DULCES Y TAPIOGAS DE LAS FÁBRICAS DE

MATÍAS LÓPEZ

MADRID-ESCORIAL

Premiados con Medallas de Oro y Gran Diploma de Honor

Se hallan de venta en los principales establecimientos de Confitería y Ultramarinos de España.

CARNE LÍQUIDA del Dr. VALDÉS GARCÍA, de Montevideo, con 19 por 100 de peptona

Extracto líquido, peptogénico y peptonizado, premiado con medalla de oro en todas las Exposiciones contemporáneas.—Elaborado con la mejor Carne de Vaca como el tónico reparador por excelencia y el reconstituyente más eficaz y poderoso para los enfermos, convalecientes y personas débiles.—Pídanse en todas las farmacias y exíjase la firma del Dr. Valdés García en la etiqueta como garantía de autenticidad.—Representante en España: RAFAEL TRUÑO; Barcelona

COMPANIA COLONIAL MADRID **CHOCOLATES-TÉS-CAFES-TAPIOCA**

De venta en todas las tiendas de comestibles del Reino

DEPÓSITO GENERAL: CALLE MAYOR, 18 Y 20.—SUCURSAL: CALLE MONTERA, 8

PUBLICIDAD EN «LA ILUSTRACIÓN ARTÍSTICA» Á CARGO DE D. CLAUDIO RIALP

Acontecimiento Artístico

Obsequio especialísimo á los señores suscriptores

En virtud del convenio firmado con un reputado fotógrafo, y de acuerdo con los Sres. Editores de «LA ILUSTRACIÓN ARTÍSTICA», los lectores de esta publicación podrán adquirir magníficos retratos de tamaño natural (de coste por lo menos de 15 duros), al precio excepcional de

17 PESETAS

Es deseo natural en el hombre civilizado la conservación perpetua de los rasgos fisonómicos de los seres queridos y admirados, y á esto se debe principalmente la existencia de esas importantes galerías de retratos de gran valor artístico, que todos admiramos.

En Inglaterra especialmente, donde la familia conserva con admirable veneración sus tradiciones, los retratos constituyen el ornamento principal de la mayor parte de los gabinetes de estudio y del de los grandes salones de los magnates.

Una buena ampliación fotográfica es y será siempre preferible á un mal retrato al óleo.

Un retrato fiel y artístico es un recuerdo imperecedero.

Las personas que deseen aprovechar las ventajas que en este anuncio ofrecemos, pueden remitir las fotografías que han de ser objeto de la ampliación, acompañando la cantidad referida, al Sr. D. Claudio Rialp, Paseo de Gracia, n.º 6, Barcelona - Gracia.

Para obtener la ampliación brevemente y por correo certificado, es indispensable remitir la cantidad de 18 PESETAS en letra de fácil cobro ó en libranza del giro mutuo.

MIOTONO
GRAN RECONSTITUYENTE

De resultados positivos en la **Neurastenia, Histerismo, Neuralgias, Jaqueca, Anemia, Impotencia, Desarreglos de las jóvenes, Inapetencia, Convalecencias**, y siempre que por cualquier causa sea necesario regenerar el organismo.

Puntos de venta: Farmacia de J. Soler Maymó, Plaza Santa Ana, 25. Barcelona.
 En Madrid, Farmacia Moderna de don Natalio de Fuentes, Hortaleza, 110.

VIDA DE LA VIRGEN MARÍA
 CON LA HISTORIA DE SU CULTO
 EN ESPAÑA

Dos tomos en folio, ricamente encuadrados,
 100 pesetas

Depilatorio imperial Padró

quita el pelo ó vello con prontitud y sin peligro ulterior para el cutis - 50 años de éxito.
 Frasco 2'50 pesetas. Venta en droguerías y perfumerías. - Barcelona, plaza Real, 1, farmacia del Globo.

Tricófero Padró

para evitar la caspa, canas, mal en la cabeza y caída del pelo. Es el tónico y regenerador del cabello más antiguo y acreditado de España. Hace crecer el pelo sano, limpio y con su color natural, frasco 1,50 peseta. Venta en droguerías y perfumerías. - Barcelona, Plaza Real, 1, farmacia del Globo.

RON BACARDÍ
 EL MEJOR DEL MUNDO

RILDORAS
 ANTI-CLORÓTICAS

CASADESÚS

180 AÑOS DE ÉXITO!

CURACION DE CLOROSIS DE MARCHES MENSTRUALES POBREZA DE SANGRE - COLORES PALIDOS, etc.

FARMACIA DE J. SEGURA
 ARCO DEL TEATRO 21
 BARCELONA

2 P^{tas} CAJA 2 P^{tas} CAJA
 PIDANSE PROSPECTOS. DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS.

LA MARGARITA EN LOBCHES Esta agua es *Antibiliosa, Antihéptica, Antiescrofulosa, Antisifilítica, Antiparasitaria* y, *nótese, en alto grado reconstituyente.* Según la *Perla de San Carlos*, Dr. D. Rafael Pérez Molina, con esta agua se tiene *La salud á domicilio.* Premiada siempre la primera. - En el último año se han vendido **MÁS DE DOS MILLONES DE PURGAS.** - La clínica es la gran piedra de toque en las aguas minerales, y ésta también en todas las farmacias y droguerías. Su gran caudal de agua permite al **GRAN ESTABLECIMIENTO DE BAÑOS** estar abierto desde el 15 de junio al 15 de septiembre.

UNA AVENTURA AMOROSA, POR CILLA



Ya que mi anciana y rica esposa está fuera por unos días, he decidido hacer mi primera calaverada, y he citado para comer á Rosita, la chica más graciosa del cuerpo de coros.

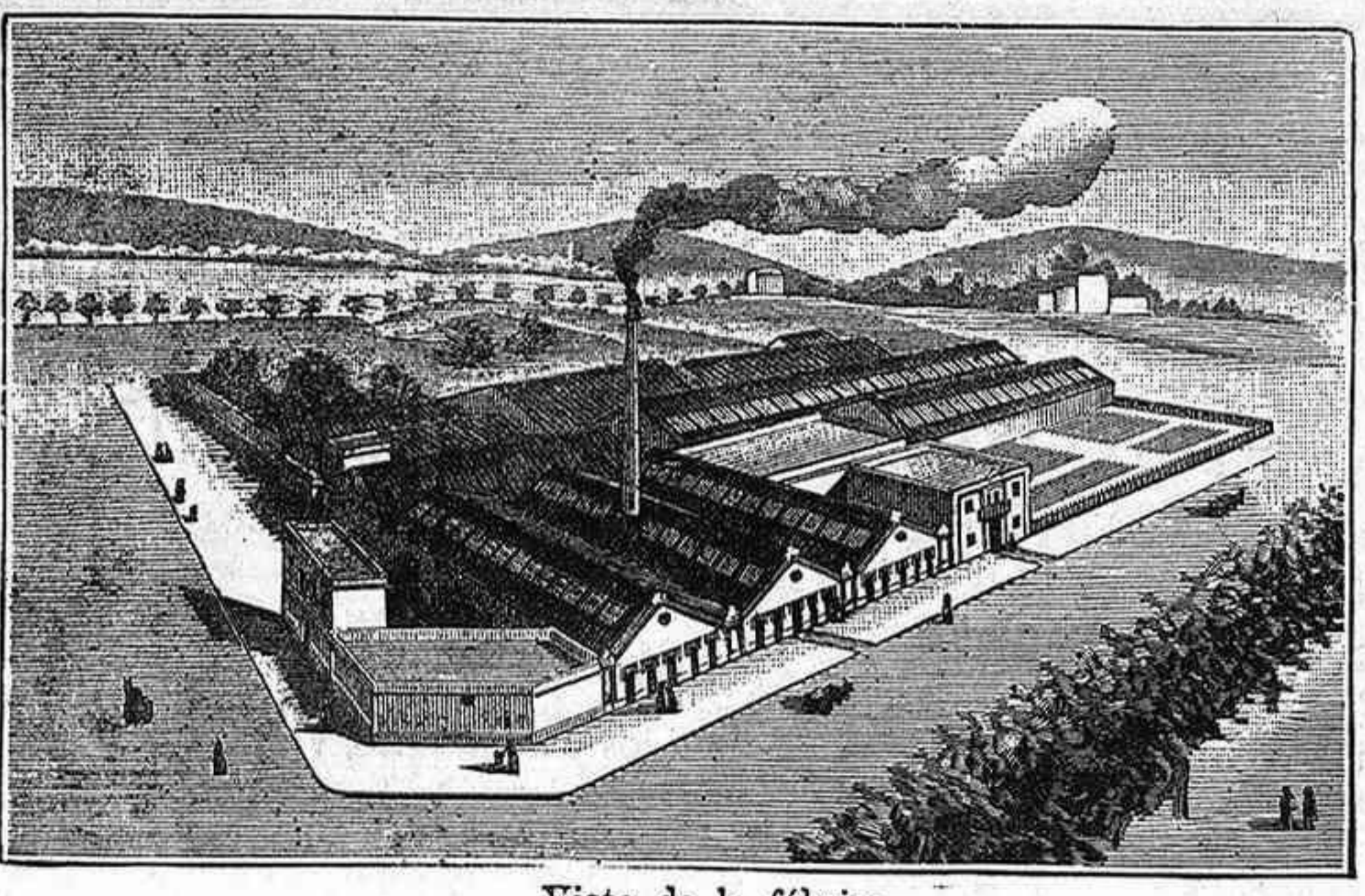


Dice que agradece mucho la pulsera, y que vendrá al lado de su «chachito» en cuanto acabe el ensayo. ¡¡Magnífico!!



Como no conviene que nadie se entere de mi felicidad y de mi calaverada, he mandado fuera de casa á los criados, y yo solito lo prepararé todo.

MOSAICOS HIDRAULICOS
MORSOLA SOLA y C^{IA}
BARCELONA



Vista de la fábrica

PROVEEDORES DE LA REAL CASA
 MEDALLA DE ORO EN LA EXPOSICIÓN DE BARCELONA DE 1888

En la Exposición Universal de París de 1889, la **ÚNICA MEDALLA DE ORO** acordada á la fabricación de **MOSAICOS HIDRAULICOS** fué concedida á nuestros productos en competencia con los de las demás naciones del mundo.

LA **MÁS ALTA RECOMPENSA OBTENIDA EN LA EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE CHICAGO**

Fábrica la más importante de cuantas hay establecidas tanto en España como en el extranjero, la que cuenta con mayor número de dibujos y existencias, y la que ha logrado una fabricación más perfeccionada. - Pavimento el más durable y consistente que se conoce, lo garantizan 20 años de constante éxito. - Fabricación de objetos de cemento y granito.

PRODUCCIÓN ANUAL 180,000 METROS CUADRADOS

FABRICA: calles de Calabria, Rocafort y Consejo de Ciento
 CASA EN MADRID: Caballero de Gracia, 56. - DESPACHO CENTRAL: Plaza de la Universidad, 2, Barcelona.

VENTA DE CEMENTO PORTLAND Y CAL HIDRÁULICA PRECIOS ECONÓMICOS



FÁBRICA la más importante del mundo, la que tiene mayores existencias y mejores productos en su clase
 Como quiera que el ser muy viejo es una de las condiciones más esenciales que debe reunir todo material con base de cemento, nuestra casa no entrega sus renombrados MOSAICOS HIDRAULICOS ni ninguno de sus productos hasta pasado un año por lo menos de su fabricación. De ahí el gran crédito y el inmenso y progresivo consumo que de ellos se hace, no ya sólo en la Península y Ultramar, sino hasta en el Extranjero.
 Otra de las cualidades que indudablemente influyen en la preferencia que hasta ahora viene dispensando el público inteligente y de refinado gusto á nuestros mosaicos, es la de habernos separado de los rutinarios dibujos y de haber creado, debido á renombrados artistas y sin reparar en sacrificios, otros originales y de exclusiva propiedad de esta casa.

ESPECIALIDADES DE LA CASA

Baldosas para aceras, cuadras y cocheras, dando mejor resultado que cualquiera clase de piedra, y siendo su precio mucho más económico.
 Baldosas especiales para salas de máquinas, recomendándose por su gran solidez y limpieza.
 Gran novedad en baldosas relieve para arrimaderos y pasillos.
 Baldosas para galerías, patios y terrazas al aire libre. Producto inalterable y resistiendo á los cambios bruscos de temperatura.
 Losas de gran relieve para ornamentación de fachadas y zócalos.
 Las humedades de los pisos y muros se evitan con el empleo de nuestros pavimentos y zócalos ó arrimaderos.

NUESTRA CASA GARANTIZA TODOS LOS ARTÍCULOS DE SU ESPECIAL FABRICACIÓN

ADVERTENCIA

Contestando á las continuadas consultas que nos dirigen los señores corresponsales respecto de la venta de los tomos publicados en la BIBLIOTECA UNIVERSAL y SOLICITADOS POR NUESTROS SUSCRIPTORES, les diremos que, atendiendo á los deseos de éstos, todos los que sean suscriptores á la BIBLIOTECA podrán adquirir al precio único para ellos de ¡CINCO PESETAS CADA TOMO! sólidamente encuadernado las siguientes obras:

HISTORIA DE LOS GRIEGOS, por *Victor Duruy*: tres tomos con multitud de grabados.

LA GUERRA FRANCO-ALEMANA (1870-71), por *el mariscal conde de Moltke*: un tomo ilustrado.

AMÉRICA, HISTORIA DE SU DESCUBRIMIENTO, por *Rodolfo Cronau*: tres tomos, con ilustraciones.

HISTORIA DE AMÉRICA: SU COLONIZACIÓN, DOMINACIÓN É INDEPENDENCIA, escrita por *D. José Coroleu*: cuatro tomos, con interesantes grabados.

Con las obras de Rodolfo Cronau y de D. José Coroleu se completa la historia general de América desde su descubrimiento hasta la declaración de independencia de los diversos Estados que la constituyen.

AYER, HOY Y MAÑANA, por *D. Antonio Flores*: tres tomos. Ilustraciones de Vázquez.

LA ÚLTIMA SONRISA, *novela original de D. Luis Mariano de Larra*: un tomo ilustrado.

ECOS DE LAS MONTAÑAS, por *D. José Zorrilla*: un tomo ilustrado con preciosas viñetas y reducciones de las láminas debidas al lápiz del célebre *Gustavo Doré*, que se publicaron en la edición monumental de este libro.

OBRAS ESCOGIDAS DE D. VENTURA DE LA VEGA: dos tomos ilustrados.

NERÓN, por *D. Emilio Castelar*: tres tomos ilustrados.

EN FAMILIA, por *Héctor Malot*: un tomo con grabados.

LA LEYENDA DE D. JUAN TENORIO, por *D. José Zorrilla*: obra póstuma del inmortal poeta. Un tomo ilustrado por *Pellicer*.

LA PRINCESITA DE LOS BREZOS, por *Eugenia Marlitt*: un tomo profusamente ilustrado.

¡SI YO FUERA RICO!, por *D. Luis Mariano de Larra*: novela en un tomo ilustrado por *Riquer*.

PARA ELLAS, por *D.ª Adela Sánchez Cantos de Escobar*: interesante colección de novelitas y cuentos, dedicada á las señoras. Un tomo ilustrado.

UN MUNDO DESCONOCIDO: DOS AÑOS EN LA LUNA, por *Pierre de Selenes*: un tomo ilustrado.

ANTOLOGÍA AMERICANA, colección de las más escogidas composiciones poéticas de los principales escritores contemporáneos de las Repúblicas hispano-americanas. Un tomo ilustrado.

EL ÍDOLO, por *D. Ernesto García Ladevese*: novela de costumbres contemporáneas. Un tomo ilustrado.

EL INGENIOSO HIDALGO D. QUIJOTE DE LA MANCHA, por *Miguel de Cervantes Saavedra*. Dos tomos que constituyen una notabilísima reproducción en facsímile de la edición de esta obra inmortal, impresa en Madrid en 1608 por Juan de la Cuesta.

LA CIENCIA MODERNA, por *Julio Broutá*: estudio popular de los principales adelantos y descubrimientos científicos de nuestros días. Un tomo ilustrado.

CAPÍTULOS QUE SE LE OLVIDARON Á CERVANTES: ENSAYO DE IMITACIÓN DE UN LIBRO INIMITABLE, por *Juan Montalvo*: un tomo ilustrado por *Pellicer*.

LA PERFECTA CASADA, por *Fray Luis de León*: forma un tomo ilustrado con primorosas cromolitografías.



LICOR BREA MÚNERA

22 AÑOS DE ÉXITO

GRAN PREMIO EXPOSICIÓN DE PARÍS

MIEMBRO DEL JURADO EN LONDRES

DIPLOMA DE HONOR EN BRUSELAS

El LICOR BREA MÚNERA es el que mejor combate los catarros crónicos, toses rebeldes, espectoraciones abundantes, asma, bronquitis y demás afecciones del tubo respiratorio. Preserva del tifus, es útil en los catarros de la vejiga, purifica la sangre de sus malos humores y tiene una acción tónica sobre el organismo, de tal suerte, que con su uso se abre el apetito.

Enfermos cansados de tomar otras medicinas, han recurrido al LICOR BREA MÚNERA y con su benéfico influjo han recuperado el don más precioso de la vida, que es la salud.

No debe confundirse el LICOR BREA MÚNERA con otros que llevan nombres parecidos.

Farmacia del Autor: PASEO DE GRACIA, N.º 24

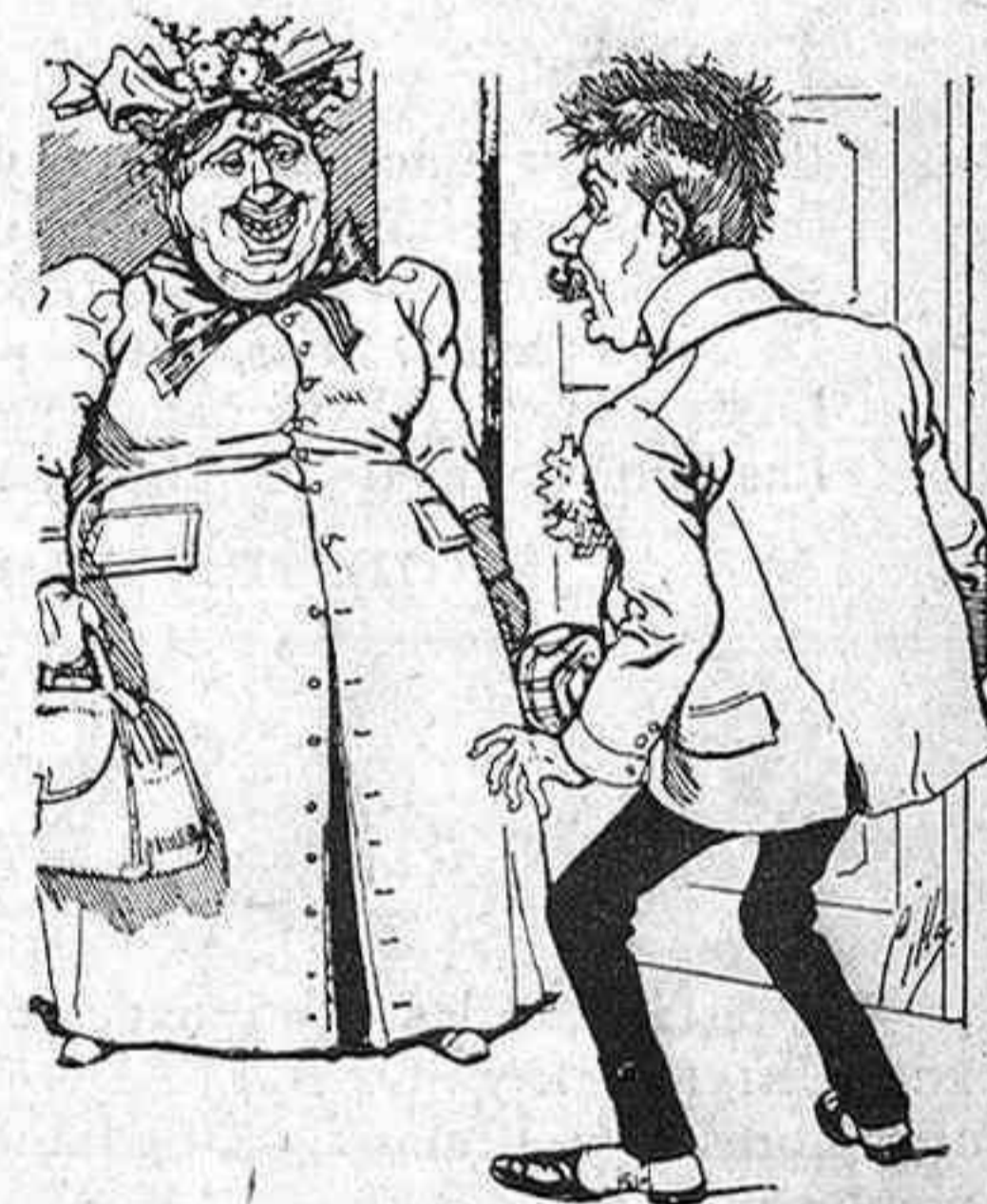
UNA AVENTURA AMOROSA, POR CILLA



Ya que tengo la mesa con los dos cubiertos preparados, para darla una prueba de mi pasión colocaré aquí su retrato, con la dedicatoria á mí destilando amor.



¡Calle!, ¡un coche! ¡Qué bien..., porque de seguro es ella!



- ¡Mi mujer!
- Si, cielin: he comprendido que estarías sin mí muriéndote de pena y te he querido dar esta sorpresa agradable.
- ¡Muy agradable!

CAFÉ NERVINO MEDICINAL IMPOTENCIA, DEBILIDAD
Maravilloso para los dolores de cabeza, jaquecas, vahidos, epilepsia y demás nerviosos. Los males del estómago, del hígado y los de la infancia en general, se curan infaliblemente; á 3 y 5 pesetas caja. Van por correo.
Venda: Boticas y Droguerías. - Depósito general: Carretas, 39, Madrid. - Dr. Morales.

El medicamento más eficaz para la pronta curación de los **DESARREGLOS DE LAS JÓVENES**, la anemia, palidez, inapetencia y debilidad general, son las **Píldoras RESTAURADORAS** FORMIGUERA, con hierro, manganoso y pepsina. Producen maravillosos resultados en la curación de las enfermedades crónicas del estómago, y dan fuerza y vigor á los ancianos, convalecientes y personas débiles. **Véndense en todas las farmacias.**
Al por mayor. L. Gaza en Comandita. - Barcelona

NO MÁS FUEGO Á LOS CABALLOS
LINIMENTO FORMIGUERA
EL MEJOR RESOLUTIVO Y EPISPÁSTICO
NO DESTRUYE EL PELO NI DEJA MARCAS EN EL ANIMAL
Numerosos veterinarios españoles han certificado los sorprendentes resultados obtenidos con el empleo del **LINIMENTO FORMIGUERA**, aun en los casos más rebeldes de cojeras antiguas, alifafes, exostosis ó sobrehuesos, vejigas, tumores fríos, relajaciones, pulmonías, etc., asegurando todos ellos que supera á los conocidos hasta hoy, y aun al cauterio actual, por la seguridad y energía de su acción.
Se vende en las principales farmacias
AL POR MAYOR L. GAZA EN COMAND. BARCELONA
Se envían frascos por correo, á los que remitan su importe de 9 reales en sellos de correo.

PARA ENFERMEDADES URINARIAS
SÁNDALO PIZÁ
MIL PESETAS
al que presente **CÁPSULAS DE SÁNDALO** mejores que las del doctor Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las *Enfermedades Urinarias*. Premiado con medallas de oro en la *Exposición de Barcelona, 1888* y *Gran Concurso de París, 1895*. Diez y nueve años de éxito creciente. Unicas aprobadas y recomendadas por las Reales Academias de Barcelona y Mallorca: varias corporaciones científicas y renombrados prácticos diariamente las prescriben, reconociendo ventajas sobre todos sus similares. - Frasco 14 reales. - Farmacia del Dr. Pizá, Plaza del Pino, 6, Barcelona, y principales de España y América.
Se remiten por correo anticipando su valor.

Todas las reclamaciones y pedidos de la BIBLIOTECA UNIVERSAL ILUSTRADA, ILUSTRACIÓN ARTÍSTICA DE LA MODA, deberán dirigirse á los editores señores Montaner y Simón, calle de Aragón, núms. 309 y 311, Ba